SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diabierna 20 April, 2007 - Edicion 1 Vol. 475 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50



Hotel Central tin un mihor adaptacion pa clientenan cu ta frecuenta e centro





Awe ta recorda cu 16 aña pasa e refineria situa na San Nicolas a conoce su re-apertura



Accidente banda di Brandweer na Hato





Grupo Casibari ta existi 36 aña



30 di April, on Queen's B-day - 8pm

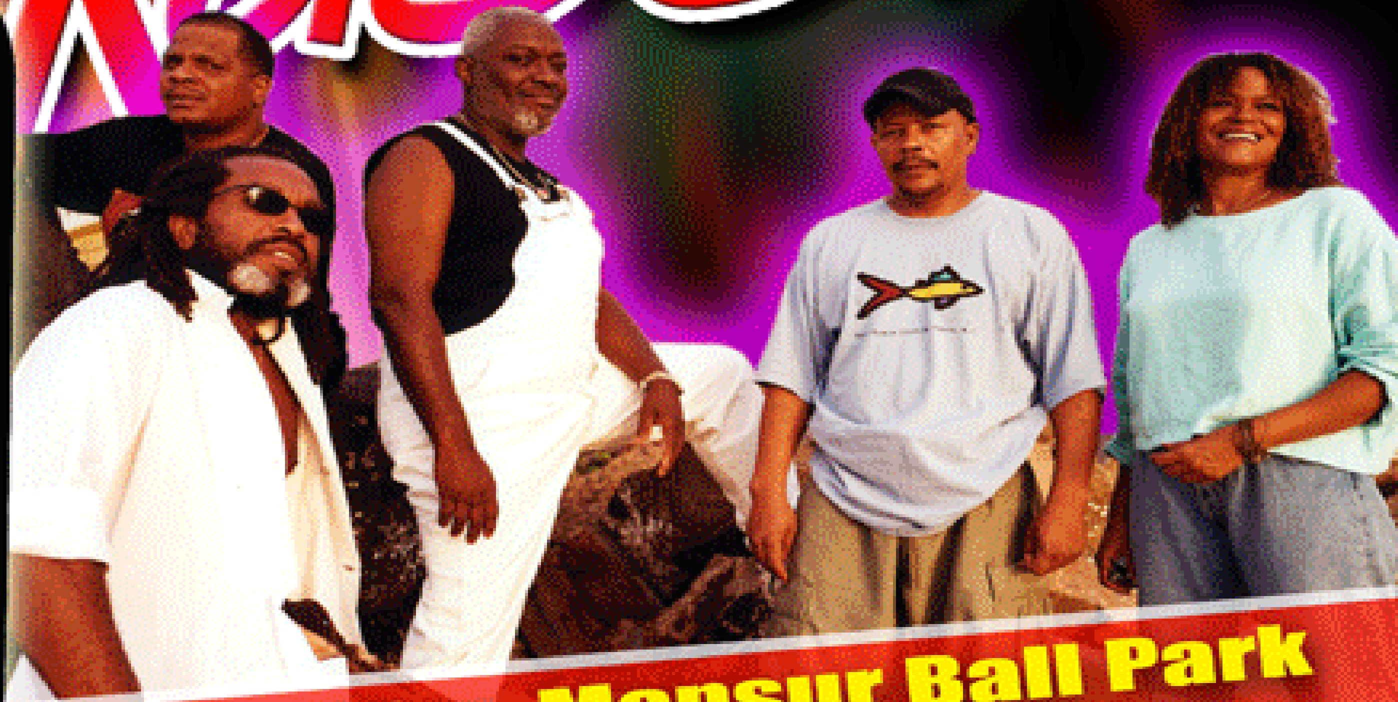
GUINNESS
BREWED IN DUBLIN



Live in Concert

proudly presents

KASSAV



Don Elias Mansur Ball Park
Entrada Afls. 45.00
Local Acts: Oreo, Search, Impak, y Le Groove
Powered by: Thunder & Lighting - Meyer Linearly sound









Better Ingredients.
Better Pizza.
(Open soon in Noord)

THUNDER N LIGHTNING







VIP Reservation Line: 738-0101
VIP Plus - incl 3 drinks Afl. 150.00 - VIP - Afl. 100.00

Ticket outlet: Caribbean Music na Hendrikstraat, Dragon Cd, Papa John's Sta. Cruz y Bright Bakery Noord.

Awe ta recorda cu 16 aña pasa e refineria situa na San Nicolas a conoce su re-apertura

STA. CRUZ -- Awe 20 di April ta recorda cu 16 aña pasa nos pais a conoce re-apertura di su refineria mediante Coastal Oil Corporation.

E refineria Lago cu durante mas di 60 aña tabata forma parti importante den Aruba su desaroyo economico a dicidi di cera su porta na maart 1985, esta na vispera di entrada di Status Aparte. E decision di Lago pa cera su porta tabata un sla duro pa nos partido y henter e comunidad Arubano.

E tempo ey e lider maximo di e pueblo Arubano Betico Croes den feliz memoria no a laga e situacion aki trece cambio pa loke ta e anhelo di e pueblo Arubano, esta realizacion di nos Status Aparte. Betico y tambe hopi otro cu ne tabata tin fe cu lo mester por yega na un solucion pa cu e problematica aki y na varios ocasion Betico a declara cu 'si tin 1 % di posibilidad pa habri e refineria atrobe, cu nos mester explora esaki a fondo'. Den e cuadro aki varios viahe a wordo haci pa Venezuela pa trata di yega na acuerdonan ariba un trato preferencial pa Lago. Sinembargo tur e intentonan aki a resulta envano. Despues cu partido AVP a drenta den gobierno na December 1985 no a wordo haci ningun intento pa cu un posibel re-apertura di e refineria y dia 29 di Januari 1988 Gabinete Eman a firma cu e compania Hulandes Schotte Sloopwerken B.V. pa desmantela e refineria completamente y bende e restonan como hero bieu den exterior.

Nel a para desmantelamento di e refineria: Sinembargo nunca e deseo ferviente di e pueblo Arubano pa yega na un re-apertura di e refineria a muri y ta danki cu a bin un cambio den gobernacion na 1989, cu e gobierno nobo encabeza pa nos Promer Ministro Nelson Oduber cu a percura pa para e desmantelamento di e refineria cu tabata bayendo den tur su furia.

E skernan grandi ainda ta den memoria di nos conciudadanonan, con e tempo ey e gobierno di AVP no tabata tin misericordia cu e pueblo di San Nicolas, e mesun pueblo cu e ex-lider Henny Eman den Lago Sport Park a priminti 'jobs, hope and prosperity". Dia 28 di Maart 1989, apenas un luna y mey despues di a drenta gobierno, Promer Ministro Nelson Oduber a ricibi representantenan di Coastal Oil Corp. den su despacho. Na April 1989 inspectornan tecnico di Coastal a bin haci inspeccionnan ariba e refineria di Lago. Despues a sigui negosacionnan largo y complica y porfin dia 23 di Juni 1989 ambos partido a firma un 'letter of intent'. E contrato a encera e.o. cu e refineria lo permanece minimalmente 20 aña na Aruba.

Dia 19 di Oktober 1989 Parlamento di Aruba a aproba e contrato cu Gabinete Oduber a firma cu Coastal y cual contrato a ser firma



door di Promer Ministro Nelson Oduber y sr. Oscar Wyatt. Despues di trabaonan duro y intensivo e reapertura a bira realidad dia 20 di April 1991, esta awe 16 aña pasa. Awe comunidad Arubano y en especial e districto di San Nicolas ta sumamente contento cu re-apertura di e refineria. Cu e re-apertura aki pais Aruba a recobra su pilar economico importante cu siguramente ta treciendo hopi beneficio y prosperidad pa e comunidad aki.

Awe e refineria ta sigui habri, aunke no bao di e companianan Coastal y Coastal/El Paso mas, pero bao Valero Aruba Refinery. Durante e ultimo 5 añanan mas cu 640 miyon dollar a ser inverti den e refineria aki. E capacidad total ta 275 mil bari pa dia y e refineria ta emplea aproximadamente 775 persona, sin conta esnan cu ta trahando den e contratistanan. Alavez nos mester duna reconocimento na un Arubiano yiu di tera, sr. Raymond Buckley kende cu tur honor ta dirigi e refineria aki. Awe pais Aruba mester ta hopi orguyoso di su Minister President Nelson Oduber, kende semper a sali na vanguardia di e comunidad aki y cu a demonstra a base di su vision, curashi y determinacion di por realisa proyectonan grandi pa nos pais, pa nos yiunan y yiu di nos yiunan.

Diadomingo awor lo tin un programa special atravez di Tele Aruba pa recorda e fecha historico aki.



Danki Nel Oduber pa e curashi di para e cortamento di e refineria Lago na 1989

RBTT Bank ta gradici Car Dealernan Local





STA. CRUZ – Diahuebs anochi dia 19 di April RBTT Bank a tene un recepcion pa tur e "Car Dealernan" di Aruba na Gasparito Restaurant na Noord. Di e forma aki RBTT Bank a gradici e cardealernan pa e bon cooperacion cu tin entre nan y RBTT Bank. Por a nota cu staff di e Car Dealernan y RBTT Bank a pasa un anochi sumamente ameno, unda tur presente por a saborea un suculento cuminda crioyo prepara door di chef Contreras. Presentacion musical tabata den man di e grupo The Tramps cu a sa di laga tur hende goza. Como muestra di aprecio, tur invitado a ricibi un bunita regalo pa cortesia di RBTT Bank.





Opinion Publico

Director di DOW ta marioneta di AVP?

Dicon Cas di Partido AVP si ainda no tin bouwvergunning?

Tumando nota con un director di DOW ta trata di hustifica accionnan cuestionabel di su empleadonan, despues cu esakinan den forma dudoso, cu periodista di AVP cla para na banda a para construccion di sporthotel na Noord, ta keda un solo pregunta. Acaso director di DOW ta un marioneta di AVP? Tabata algun tempo atras cu e director aki tabata troce lenga trata di splica dicon cas di partido nunca a ni aplica pa bouwvergunning. Ata ayera mi ta ripara cu e mesun director aki ta gagea trata di splica dicon mester a para e sporthotel cu si tin tur peticion di permiso di construccion debidamente pidi. Ta e tipo di wega di muchachadanan aki ta causa disgusto den comunidad. Ta imposibel kere cu un gobierno ta bringa su mes, specialmente en bista cu aki ta un proyecto cu FIFA ta haciendo hunto cu e mesun gobierno aki.

Unda colegialidad a keda? Ta imposibel kere cu e director no por tabata tin dos pipita di sinti y tuma contacto cu e contratista di antemano of avisa su minister pa esaki por avisa su colega pa tuma nota di un cu e otro.
Acaso aki tin algo ta broei tambe? E broeimento constante cu tin na e departamento di obra publico ta un berguenza pa e gabinete aki y ta mustra cu e Minister en cuestion no tin control aki.
Cas di Partido si ta keda sin mishi cune, ta drecha rotonde pa nan, pero mas santo cu Papa di Roma ta yama prensa pa propio gobierno su proyecto… Wel, wel, wel.

Hancho pa mi, fini pa bo?
E departamento aki, aparentemente ta aplica ley di trecto, hancho pa mi, fini pa bo! Por menciona un cantidad di otro proyecto ademas di Cas di Partido di AVP cu e departamento aki y e dos ambtenaarnan involucra a para na banda chupa (dede) y nada a ser haci. Awor esaki cu prensa, cla para na banda ta bin para un otro proyecto, cu contrario na esunnan di Fondo Desaroyo Nobo, si ta ser realiza. Kizas e departamento aki tambe tin algun cacalaca cu tabata para na banda pa haya e kruimels cu e djacanan cu tabata horta keeshi ta laga cay?

Pareha adicto ta horta ariba Beach

STA. CRUZ -- Ayera mainta polis a wordo manda net pabao di Havana Beach Club unda lo tin dos homber ta discutiendo fuertemente ariba beach. Na yegada un homber Latino bisti cu t-shirt blanco a acerca polisnan declarando cu e la bin beach pa haci ehercicio y a pone su celular na canto di lama. Ora el'a caba di landa, el'a bin ripara cu su celular a desparece y e unico personanan cu a pasa ey banda tabata e pareha aki, cu ainda tabata na sitio. E otro homber lomba afor cu ta wordo sospecha a keda nenga rotundamente. Te hasta el'a yuda polis rondia den e matanan na sitio. Despues di basta rato e pareha a laga polis ristra y e homber en berdad tabata tin e celular scondi den su paki di sigaria. Di biaha polis a detene e homber cu por cierto ta un choller. A hibe warda di polis na Playa.

E otro homber a wordo conseha pa bay duna keho di ladronicia na recherche.

Cacho a kibra cabuya y a morde polis na su pia y man drechi

STA. CRUZ -- Diarazon pa 10:05 di mainta patruya di Playa a bay na un cas na Sero Patrishi pa problema entre bisiña. Na yegada polis a papia cu e homber C.D.W. naci na Aruba di 50 aña, kende a declara cu su bisiña tin hopi sushi den cura, cu ta yena cu muskieta, sangura y abeha. Y hasta e insectonan aki ta pica hende. Polis a bay controla y enberdad ta waak un cantidad di muskieta, sangura y abeha ta bula rond. Polis a bay papia cu e bisiña, e homber T.B.F. naci na Aruba di 64 aña. F. a declara cu den pasado ya el'a busca insecticida caba pa domina e situacion. Polis a bise pa usa esaki un biaha mas y si e no traha pa F. yama un pestcostarol. Polis a bay den cura pa tira un bista. Na e cas di F. den cura tabata tin un cacho mara na cabuya. Polis a puntra F. si e cacho ta bon mara y F. a contesta cu e cacho ta malo y e ta bon mara. Polis a drenta den e cura pa waak e situacion. Ora cu e tabata saliendo e cacho a ranca y a kibra e cabuya. Un di e polisnan a weita esaki y prome cu ela haya chens pa avisa cu colega ya e cacho a ataca e colega y a mord'e na su pia robez y tambe su man banda robez. E polis mester a dal e cacho un scop pa e laga bay. Inmediatamente a transporta e polis pa Poli pa e haya tratamento.



Accidente banda di Brandweer na Hato





STA. CRUZ – Un señora cu tabata manehando un Volkswagen, na dado momento e auto a paga y stuurwiel a lock. Esaki a causa cu e chofer no por a haci nada mas y e auto a cay den e rooi na banda di caminda.



Minister Briesen:

Ta premira cu Turismo den 2007 ta bira un bon aña y cu 2008 mihor ainda!



STA. CRUZ -- Te cu fin di aña 2006 por a tende contrincantenan politico di partido na mando, ta grita cu turismo di Aruba ta den un crisis. Sinembargo a cera aña pasa cu solamente mas o menos 5% menos di turismo, cu un {average daily rate{ y cu ta 20% mas cu e aña 2005. Esaki ta mustra cu e hoteleronan ta haciendo bon. Pesey no por comprende esnan cu ta grita cu tin crisis. Poco poco e contrincantenan cu ta grita a keda keto. Ora waak cifranan di turismo por ripara cu nan no tin mucho cos mas di papia, cu nan a gara un caso di Namdar.

Na Aeorpuerto e cifranan particularmente di e trafico di Estados Unidos di Merca a cuminza aumenta y a mira tambe cu poco poco Aruba a cuminza distancia su mes for di e calamidad cu a toca experiencia, cual tabata e asunto di Natalee Holloway. Keto bay tin hende cu kier haci uso di e situacion aki pa manda mensahenan pafor di Aruba, cual ta causa un daño practicamente irreparabel pa turismo di Aruba. A habri e aña aki cu mas o menos un 6.13 % di aumento na Januari y a mira tambe cu e venida di Jet blue, e 6 miyon cu a hinca aña pasa den e mercado a duna su frutonan a corto plazo.

E trabaonan cu gobierno ta haciendo conhuntamente cu AHATA a resulta toch cu a mira cu den e prome cuartal aki ta bay crece entre 5 pa 6%. Triple A a saca su cifranan di prome tres lunanan cu a mustra cu ta positivo. Awor aki poco poco ta wardando toch e hotelnan cu ta bezig cu nan remodelacionnan y ta wardando ki dia Riu Hotel ta bay habri su portanan, pa Aruba por tin por lo menos un 400 y pico pa 600 kamber di hotel mas acerca, cual lo haci cu por incrementa e number mas halto di bishitantenan. Locual cu ta importante pa ta cu Aruba a sali for di e parti negativo for di turismo. Ta mira cu 2007 ta bay bira un bon aña y ta premira cu 2008 si nada sosode, ta bay tin un mihor aña ainda.

Organizacion Mundial di Turismo ta premira un aumento di 4% mundialmente. E crecimento na Aruba ta core casi paralelo cu e forecast cu e W.T.O. a haci. Mirando con ta moviendo awor aki, cu Aruba toch ta bay tin 2007 positivo y 2008 hopi mihor.

Ministro Briesen:

APA no ta trece suficiente pa por financia rehabilitacion di Barcadera

STA. CRUZ -- Nos a pidi un rueda di prensa despues di basta tempo cu mi mes como ministro di turismo y transporte a bay den prensa. Tabata tempo pa awe nos bay duna un paar di informe clave pa rond di full un asunto cu a tuma direccion toch den e propositonan cu nos tabata tin cu nos waf di Playa y Barcadera.

Mester pone tur cos straight pa tur hende comprende e caso di Namdar y tur loke ta rond di esaki

Ora gobierno a drenta na fin di Oktober 2001, a haci un analisis y inventario di kico tin y kico kier haci. A bay cu un programa eleccion 2001 y despues a bay na 2002 cu un programa di gobernacion cu e highrisenan di programa di partido di Moviemento Electoral di Pueblo cu a bay campanja cu ne 2001 y a haya 12 asiento cu ta un mandato cla y raspa di pueblo pa goberna. Ora a drenta tabata tin un rapport cu tabata existi cu a wordo presenta 14 di Mei 1996 pa Gabinete Eman. Ora waak den prensa kico AVP ta skirbi, nan ta lubida cu nan a laga un documento atrás. Gobiernonan semper a bisa cu kier muda e pari di carga di Playa pa Barcadera. Esaki practicamene den hopi programanan di partido y gobierno esaki a wordo menciona. Gobierno di MEP ta bay ehecuta e proyecto aki, pero den otro forma di locual a wordo presenta pa diferente motibo. Ora a drenta, e terenonan tabata di gobierno ainda. E traspaso di Haven en Loodsdienst pa APA N.V. a tuma lugar na 1984 aña pasa den eilandsraad. Tabata tin discusion huridico si ta bay cu un Landsbesluit Houdende Algemene Maatregelen LBHAM, si ta traspasa e terenonan aki pa APA of e mester bay via un landsverordering, un ley den parlamento pa full e trayecto di landsverordering aki via Raad van Advies. Tabata tin un difererncia di opinion entre Departamento Huridico di gobierno y Wetgeving. Despues a bin un experto, un profesor di Hulanda cu a bishita Ministerio Presidente, sr. Oduber a trece e asunto aki dilanti. E profesor a bisa cu e kier a duna su opinion, pasobra e ta un di esnan cu ta duna e catedra riba esaki na Universidad riba e tereno aki. Su conseho tabata cu pa medio di un landsbesluti por haci esaki. Tin un rancamento di ciboyo huridicamente paden. A lo largo un paar di tempo pasa e terenonan a wordo traspasa pa APA. No por a haci mucho cos cu e terenonan pasobra nan no tabata di gobierno. Ora drenta a mira e medio financiero cu APA ta trece aden no ta suficiente pa por a financia e rehabilitacion di Barcadera.

Minister Briesen:

Pa loke ta turismo Crucero, pa prome biaha den historia di Aruba ta saca den un diasabra 5 charter for di Europa

STA. CRUZ -- Por menciona cu pa parti di Crucero aña pasa na October a cuminza cu e rotacion di Pullman Tours cu un Home Porting na Aruba. Pullman Tours ta parti di Royal Caribbean Cruise Lines. Nan a bin cu Blue Moon, un barco di casi entre 750 pa 800 camerin. E barco aki ta wordo yena na Aruba cu practicamente 50% cu e vuelo di Pullman Tours cu ta bin diasabra for di Madrid y e otro mitar ta wordo yena na Venezuela. Den e conversacion cu tabata tin na Januari cu grupo di Pullman Tours na Madrid nan a bisa cu na Mei nan lo bin cu barco mas grandi. Nan a keda di bin di haci e operacion aki durante e season. Por lo pronto nan no tin fecha cu nan ta bay saca e homeporting di Aruba afor. Cu Pullman Tours Aruba tin un aliado toch di un plazo mediano pa un plazo largo. Aida Tours cu ta Carnival Cruise Lines tambe a bati na porta pa e dos barconan Ahora Vita y Aida Vita cu ta bin haci nan rotacion. Desde November e aña aki mester a sinta cu nan y ultimamente a sinta cu e representante di Aida for di Alemania. Aki ta papia di 4 avion cu ta bin tur diasabra for di Alemania, Frankfürt München y LTU Condor y nan ta bin cu mas o menos 1.200 pa 1.300 pasahero tur diasabra. Es decir cu pa prome biaha den historia di Aruba ta saca den un diasabra 5 charter for di Europa, cu ta habri e oportunidad tambe e homeporting aki cu por tin e pre & post packages, esnan cu ta bin prome, keda un paar di dia den hotel ta subi e barco of esnan cu ta baha for di e barco ta keda un paar di dia mas na Aruba. Pullman Tours tin 50 pa 60 kamber cu nan ta usando awor aki na dos diferente hotel aki na Aruba pa haci e pre y post packages. Den esey ta spera cu Aida tambe por bay move den e direccion aki. Turismo a crece for di Europa. Jetblue ta bay cuminza bula for di Boston na Juni. Despues cu nan tin un paar di luna ta bula, nan a bay na dos frecuencia pa dia. Na Juni awor nan ta bay bula den un di e mercadonan mas grandi of di dos mas grandi den e North East cu ta Boston Area. Pa loke ta turismo for di Europa, Martinair a menciona su vuelo di tur diadomingo algun siman pasa. Nan a menciona cu nan ta bay pa dos vuelo pa siman. Esaki ta implica tambe cu probablemente nan ta bay bula diamars cu diahuebs den siman.

Esey ta kita un tiki di presion cu tin ariba weekend na Aropuerto. Pasobra riba diasabra enre 11'or cu 6'or no tin lugar pa para ningun avion mas, practicamente e avionnan grandi. No ta papia di FBO cu ta aviacion general pa avionnan priva y avionnan mas chikito. Pesey mester haci un paar di modicficacion cu AIDA cu por a traha suficiente espacio cu por a para cuatro avion di nan cu ta bin diasabra atardi. E airlift aki ta importante for di e vision pa divesifica e mercaqdonan. Tin tambe Occidental, Riu, Melia cu ta aki na Aruba cu ta gruponan Spaño, cu tin mas o menos 10 pa 11 % di e inventario di kambenan na Aruba. Ta bay mira cu e airlift for di Europa, cu antes tabata depende practicamente di KLM so. Awor aki cu e diversificacion aki a cuminza tuma lugar, e homeporting aki di Pullman y Aida lo bay significa cu ta bay habri e Mercado Aleman y paisnan di habla aleman grandi e esunnan spanjo, Portugal, Spanja y Italia. Ta mira tambe cu ta bay habri e posibilidadnan pa vuelonan directo 'scheduled flight' desde Madrid y kizas for di Frankfurt, Alemania. Nos turismo ta den un bon caminda.Triple A a bisa cu na 2006 tabata un aña positivo irrespecto cu tabata tin menos pasahero. Es decir cu a baha e gastonan y subi entradanan. Despues cu presupuestonan wordo aproba, tambe pa Hunta di Comisario y Share Holders lo bay afor cu e cifranan. Esaki mester bay tambe pa e bond holders y depues por bay afor cu e cifranan mas concreto. Triple A tabata tin bon aña 2007. Den 2008 y 2009 esaki ta bay keda, cu e mehoracion ta bay bin den e añanan cu ta bin. Toch despues di un temporada basta dificil cu a pasa den e caso di Holloway, por a bolter esaki den un tempo relativamente hopi cortico. Expertonan di crisis den e caso aki ta bisa cu e efecto lo a bay dura 2 pa 3 aña prome cu e 'die out'. Tur aña nan kier bin celebra desaparicion di e dama aki. Lamentablemente tin hendenan aki na Aruba cu ta duna nan cooperacion den esaki.



Hotel Central tin un mihor adaptacion pa clientenan cu ta frecuenta

'E bishitantenan por keda henter dia awor'

STA. CRUZ – Ayera merdia, tanto comisario di polis, sr. Peter de Witte, como sr. Ronny Paskel di CEA, a tene un control den Hotel Central. Durante un entrevista cu sr. de Witte, el'a comenta cu nan tabata tin un afspraak cu gerencia di "Dak riba nos cabez', pa asina mira e situacion di e lugar, riba cual durante ultimo temponan aki tabata tin hopi discusion. Según sr. de Winter, e tin masha respet mes pa e empleadonan eynan, kendenan ta haci posibel pa maneho di e establecimento keda riba un ambiente controla y alavez ta reconoce cu nan trabao no ta uno facil. Tabata hopi importante pa KPA pa mira con e lugar ta di paden, pa asina nan cumpli cu e reglanan. Di parti di control p'afor, KPA ta cumpli cune pa asina mantene e orden rond di e establecimento y e lugarnan den vecindario. Según sr. de Witte, cu a papia cu e Minister concerni encuanto di e problemática en cuestion. Ta hopi bon pa sinta hunto, discuti riba e asunto aki di "Dak riba nos Cabez" aki na Hotel Central. Siguientemente, a tene un entrevista cu sr. Ronny Paskel di CEA, kende a remarca cu nan tin un afspraak caba cu gobierno, caminda nan ta controlando dilanti di e lugar, pero e tempo no ta yuda a lo maximo. Ayera el'a bin hunto cu e comsario. E lugar ta mustra bon di paden. Yin un cambio grandi awor aki. Loke e cambio ta cu antes cu e hendenan no tabata por a keda den dia y awor aki si. E ta yen yen durante dia, cu nan ta kitando hende riba caya, mas of menos 20 hende cu ta kedando eynan. E personal ta conta cu tin biaha ta bay te 80 hende. Esey ta cosnan cu tin cu tene cuenta cune. Ta bira dificil ora bo ta papia di cuida pafor, pasobra den e centro mes e problema no ta grandi. E problema ta pafor awor aki, prome cu drenta centro. Y una vez cu e hendenan sali no tin mucho gara riba dje mas. Y esey CEA trahando awor aki hunto cu KPA ki plannan por bin pa tin un mihor control riba e cos aki y riba esey tin cu bay werk e uit awor. Tur cos ta draai rond di personal. CEA no tin hende extra awor aki. CEA a agota su cantidad di hende pa pone. Sr. Paskel ta kere cu si tin un solucion, pero tin cu pone por lo menos 8 hende mas di CEA si bo kier pone 2 hende pa warda pa cuida e lugar. Unda cu bo por pone e centro di adiccion aki, ta keda cu problema toch. Bo tin cu cuide. Pa e comerciante ta pior, pasobra ta cerca di nan negoshi, ningun hende no ta contento cu tin un centro di drogadicto of di ex-drogadicto. No ta keda na CEA pa dicidi unda e centro mester ta. Unda bo pone e ta keda un problema toch. Debi cu nan a haci e centro habri, ta hopi mas mihor. Den pasado e tabata cera parti anochi, pues e clientenan tabata pasa anochi eynan y den dia nan ta core cu nan. Esey caba ta un cambio positivo.

E sorto di chollernan conoci manera Calister, Largo, Roy Largo, kendenan ta esnan cu ta molestioso den caya, ta bay eynan y tin cu logra laga e hendenan bay eynan y si nan no logra bin, ta fastioso pero tin cu cuminza haci'e obligatorio.







Remitido

Mercado laboral

Recientemente mi por a tuma nota di e interes di hopi hende na Brasil pa bin traha aki na Aruba. Practicamente tur dia mi ta riba internet, y practicamente tur dia mi ta ricibi peticionnan di hendenan di e pais ey, nan ta solicita informacion tocante posibilidadnan di empleo aki na nos isla. Aparentemente nos isla ta birando hopi popular na dicho pais.

Teniendo esaki na cuenta lo no ta un mal idea pa nos gobierno cuminza explora e posibilidanan di cuminza atrae trahadornan di dicho pais pa traha aki (semper y cuando tin cupo di trabao). A bira tempo pa nos cuminza diversifica nos mercado laboral y no depende di hendenan di un solo pais. Mi conoce varios Brasilero aki y mi tin cu bisa cu mi no conoce ni un so di nan cu ta papia nos dushi Papiamento, nan ta hende cu ta adapta masha liher mes y ta siña nos idioma liher tambe. Lo no ta un mal idea pa cuminza explora e posibilidanan aki y duna algun un oportunidad pa bin traha aki.

Si ta posibel importa esnan cu no tin yiu pa asina nos tin menos chens di haya e problema di reunionnan familiar aki y etc etc. Mi ta spera cu mi a duna mi contribucion cu esaki.

Nomber y adres conoci na redaccion

Urgente

Ta avisa electricista John Tromp pa yama telefon 9659526. Tuyo Croes

Servicio di Impuesto lo cera mas tempran awe diabierna

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu e seccion di caha tanto na oficina principal como na e oficinanan auxiliar den districto y e loket di informacion na oficina principal lo cera mas tempran dia 20 di April, esta awe diabierna. Tur servicio tanto na oficina principal como na e oficinanan auxiliar den districto lo ta habri non stop for di mainta te cu 2:30 atardi. Kier meen no lo cera merdia. Despues di 2:30 atardi no lo ta posibel pa haci pago of busca/trece documento of haya informacion. Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan normalmente dialuna, dia 23 di April.

Grupo Scout Casibari ta existi 36 aña Invitacion na tur miembro diasabra awor di 6'or – 8'or na tereno di Grupo Scout Casibari

STA. CRUZ - Grupo Scout Casibari celebrando 36 aña di existencia Grupo di Scout Casibari a wordo funda dia 19 April 1971. Celebrando e aña aki 36 aña di existencia. Pa es motibo e muchanan conhuntamente cu e lider a asisti ayera anochi na un Santo Sacrifio di Misa na Paradera. E grupo actualmente ta consisti di mas o menos 50 mucha y 10 lider. Alavez Grupo Scout Casibari kier a invita tur miembro y ex-miembro di e grupo pa asisti na un Kampvuur diasabra 21 di April di 6'or pm pa 8'or pm na Tereno di Grupo Scout Casibari.













AÑA DI LA REINA, 30 DI APRIL 2007

KASSAV

LIVE DEN CONCIERTO

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

ORARIO: 8.00 PM

ENTRADA LIMITA: $ 20.00

PRE BENTA AFL. 45.00 / NA PORTA AFL. 50.00

VIP PLUS +4 DRINK: AFL. 150.00

VIP: AFL. 100.00

GUINNESS FOREIGN EXTRA STOUT

SPONSORED BY:













Remitido

Solo di Pueblo mi ta contento di por lesa tur dia via internet kico ta pasando riba nos dushi isla Aruba

Mi ta sigi tur noticia di door di lesa for diferente corant y muy en principal esun di boso. Loke ta val mi op ta e problema di chollernan y tur sorto di criticanan cu ta wordo publica door di cierto politiconan, comerciantenan y tambe door di diferente instancia y tambe algun hende di nos comunidad. Mi ta eens cu tin hopi hende ta preocupa pa e situacion y dia pa dia e doelgroep aki ta birando mas grandi sin cu tin un solucion na caminda.

Pero lagami ta mas cla. Gobierno a faya si, instancianan por ehempel (Sociale Zaken, Coordinatie Bureau Drugsbestrijding Aruba, y muy en principal e minister concerni a faya si, chollernan ta un problema si, nos hubentud ta den gara di droga si, promedio di edad di adictonnan (choller) a bira mas jong si, instancia di prevencion a faya si, Gobiernonan anterior a faya si, Hotel Central ta un bon lugar pa un opvang pa choller si, asina mi por menciona mas pero e lista ta bira mucho largo pa skirbi awor.

Esnan cu ta critica ta bin cu un plan pa solucion no, comerciantenan, politiconan, instancianan concerni ta buscando hunto riba un ‘korte termijn’ pa un solucion no, tabata tin un duidelijke methodiek y doel con ta bay duna e opvang di Hotel Central vorm pa e por bay funciona no, tin un sociale werkplaats of algo di ofrese na e chollernan no, asina atrobe mi por menciona hopi mas pero e ta bira un lista mucho largo. Pa cuminza mi kier agrega lo siguiente tin hopi critica di parti di politiconan di oposicion y tambe di comerciantenan den centrum di Playa y hopi instancia cu tur sorto di idea y plannan pero ningun di nan por bin cu un plan concreto of saca nan man for di nan saco pa haci algo pero si nan ta balentenan cu ta para man cruza y critica, mi kier bisa papia ta un cos pero ta haci ta otro cos.

Mi ta bolbe bisa mescos cu mi a bisa den un otro corant algun aña pasa e problema no ta di instancianan y gobierno pero ta di nos tur y ta nos tur mester duna un bijdrage na busca oplossing pa e problema aki. Mi ta bolbe bisa tanten cu no tin samenwerken door di tur instancia di gobierno y instancianan cu tin te maken cu problema di addicion (chollernan) nos situacion ta keda mescos. Mi ta kere cu nos tin cu kibra cierto tabunan cu nos no kier laga los y bay bin cu ideanan nobo pa soluciona e problemanan aki. Mi tin 8 aña den e beroep aki na Hulanda y mi ta trahando den e opvang y inloop mas grandi di Hulanda den Centrum di Amsterdam pa Leger des Heils.

Nos ta funciona solamente riba subsidie y giften cu nos ta haya di parti di e comerciantenan den centrum, nan ta haci esaki door cu nos ta situa den centrum y nos opvang (inloop) ta yudanan(comersiantenan) di haya menos overlast di e chollernan. Dus mi ta kere na Aruba tambe comerciantenan tambe por duna un bijdrage y idea con pa alivia e situacion. Mi ta kere si nos tur pone cabez hunto y bin cu oplossing y no critica so.

Nos tin cu siña (leren) samen voor gaan en samen uitkomen en niet tegen overgestelde. Locual mi a referi na kibra algun tabu mi kier meen ban pensa den direccion di un gebruiksruimte, 24 uur opvang pa e chollernan cu ta cronisch gebruikers duna un kamber laganan usa den nan kamber y paga huur for di nan uitkering en crea un dagbesteding pa nan unda cu nan por gana un poco placa pa dia of siman.

Ban cuminza haci uso di modelnan di begeleiden di Hulanda of otro paisnan, kibra cierto tabunan pa nos por logra busca un metodo cu ta pas pa e doelgroep aki. Mi ta kere cu gobierno mester cuminza haci uso di profesionalnan Arubano cu ta trahando den exterior pa dunanan bijdrage pa bin cu otro forma di begeleiding pa pak aan e problemanan aki. Ban stop cu politikeria y haci uso di boso sabiduria pa haci cosnan util cu boso tempo. No papia so pero tuma iniciativa pa haci cosnan y lanta for e stoel pa tuma accion pa un solucion. Si tin hende cu kier reaciona nan por haci door di mandami un mail.

Reaccion por manda na: burache@hotmail.com
God Bless

Departamento di Asunto Social:

"Nos bario Nos Orguyo"



STA. CRUZ -- Den e reunion cu Departamento di Asunto Social en cuanto Dia di Santa Cruz nos tin e siguiente relato. E celebracion lo tuma lugar dia 3 pa dia 6 di Mei proximo. E lema lo ta: "Nos bario, nos orguyo". E comision di celebracion di Dia di Santa Cruz ta consisti di: Jonchito Croes y Harry Croes kendenan ta bay duna mas informacion. Nos como di Asunto Social y Comunitario Social di Santa Cruz y colega di Bienestar Social ta sostene e comision di Dia di Santa Cruz. Sr. Jonchito Croes ta duna un splicacion di e dia aki. "Nos kier a comparti e informacionan cu henter e pueblo di Aruba y especialmente cu e pueblo di Santa Cruz pa locual ta e celebracion di dia di Santa Cruz. E celebracion ta bay tuma lugar dia 3 pa 6 di Mei venidero. Mi kier a gradici e Departamento di Asuntonan Social especialmente di Santa Cruz y muy en especialmente sra. Julie cu Naomie cu e bunita iniciativa cu nan a bini dilanti cune, p'asina nan activa un anhelo di e pueblo di Santa Cruz. Aproximadamente un 4 aña atras e comision di celebracion Dia di Santa Cruz a keda funda. Esaki a keda forma pa sr. Rudy Croes, sr. Harry Croes, Lia Lopez, Lino Roberts y tambe mi persona. Esaki ta bao di inspiracion grandi di e personahe di Santa Cruz cu ta sra. Sofia Croes, cu semper tambe a desea pa e celebracion aki tuma lugar en grande. Awe nos mester ta agradecido pa e oportunidad aki y nos kier a gradici e apoyo cu nos a haya di Asunto Social di e bario di Santa Cruz. Dia 3 di Mei Santa Cruz ta celebrando su di 154 aña. Nos deseo ta pa inicia e celebracion aki dia 3 pa 6 di Mei venidero. E obhetivo ta pa stimula e motivacion di cooperacion entre e habitantenan di nos districto atraves di e magno evento aki nan cu ta hiba e lema: Nos bario, nos orguyo. E obhetivo aki ta wordo apoya den un strategia cu ta wordo implementa atraves di eventonan folklorico, deportivo, pero tambe religioso si nos tuma na cuenta e Santo Cruz di nos pueblo Santa Cruz. E intencion ta pa duna honor y reconocimiento na baluartenan for di nos pueblo Santa Cruz. Nos kier a bay duna reconocimiento na e personahenan. E intencion hunto cu e apoyo cu nos a ricibi e aña aki pa esaki por bira un evento anual. Nos kier a duna reconocimiento na personahenan cu a destaca di e pueblo di Santa Cruz. Naturalmente esaki ta wordo acompaña cu diferente evento cu lo bay tuma lugar ariba e dianan aki. Nos kier a inicia e programa cu un santo sacrificio di misa, pero cu lo continua despues cu e actonan di apertura, sigui cu actividadnan den Club di Sportboys na Angochi cu hisamento di bandera di Santa Cruz y tambe bandera di Aruba y cu nan respectivo himno. Lo bay tin diferente actividad di baile, presentacion na personahenan cu a wordo reconoci den pasado ariba e evento aki nan. Nos lo bay tin un actividad folklorico cu a wordo hinca den otro hunto cu sr. Harry Croes. Tambe ta bay duna inicio na actividadnan deportivo ariba veld di Sportboys. Lo bay tin minifootball ariba e veld. Y den e pueblo di Santa Cruz ta bay cuminza diferente actividad e.o. di biljart, domino den e diferente establecimento. Dia 3 di Mei entre 3'or y 6'or di atardi ta bay tin un programa tentativo. EPB conhuntamente Colegio San Antonio ta bay organiza weganan deportivo na Centro Deportivo Betico Croes. E docentenan di e school aki ta bay hunga contra di e estudiantenan: zaalvoetbal, basketball, volleyball. Diabierna dia 4 di Mei Female Jaycees ta organiza un weekend di nutricion. Esaki ta bay tuma lugar den Centro Libertador Betico Croes. E competencia di mini football lo continua ariba veld di Sportboys tambe ariba diabierna hunto cu e biljard y domino cu lo continua den diferente establecimento den nos bario. Un apelacion ta bay na tur e comerciantenan di Santa Cruz pa decora y haci e weekend aki di evento di celebracion. Tambe si e comerciantenan por invita gruponan di baile, gruponan musical, caha di orgel, gruponan folklorico cu por haci presentacion dilanti nan establecimento, dunando contenido, dunando realce na e celebracion di Dia di Santa Cruz. Fundacion Betico Croes tambe a wordo pidi pa duna un exposicion di e gran personahe Betico Croes. Lo haci un exposicion banda di e estatua na cas di su mayornan. Pa asina e pueblo por mira y por educa nan mes pa locual ta e logronan di nos Libetador Betico Croes. Nos ta pidi e pueblo di Aruba pa bin waak kico e pueblo di Santa Cruz tin pa ofrece na e pueblo di Aruba. Ariba veld di Winston lo bay tin softball organiza pa Nos Seguro Surprise Softball Team. E weganan di biljart y domino lo sigui y tambe e mini football. Pa 5'or di atardi nos lo bay organiza un feria cultural na unda lo bay tin diferente actividad. E lugar ainda ta den disputa. E anochi aki nos ta bay haci reconocimiento na e persona of personahenan cu a destaca den e bario. Lo bay tin musica di caha di orgel cu grupo di baile, gruponan musical, poesia. E anochi aki ta bay tin eleccion di nos reina folklorico. Nos ta haci eleccion y coronacion di e reina folklorico. 4 aña pasa a eligi reina folklorico di Santa Cruz y e aña aki e lo bay entrega su corona na un otro dama cu ta wordo eligi. Diadomingo lo bay tin diferente evento deportivo y torneonan cu ta continua atroba e diferente camponan di deporte. Tambe lo bay tin un Fun Bike Tour cu ta keda organiza pa San Fuego Cicling Tour. Esnan interesa por tuma contacto cu Reinaldo telefoon 585-1952. Ta bezig pa organisa un Funwalk, cu na e momento aki no ta completamente cristalisa. Pero ta den pipeline pa nos tin esaki ariba e mes un diadomingo aki. Den e feria cultural lo bay tin durante dia standnan cu cosnan dushi, artesania, obranan di man etc. Sunshine Party lo bay pone su Dino Jump, tin machinean di sucu, popcorn etc. musica di caha di orgel, gruponan di baile, etc. Ariba e plein di Kas Ariba ta bay tin eventonan organiza pa grupo comision Kas Ariba cu Don Flip Racing e weganan popular. Mas laat anochi ariba e plein di feria Cultural ta bay haci entrega di e plakkaatnan na e ganadornan cu a sobresali den e weekend aki. Nos ta pidi e pueblo di Aruba pa bin comparti cu e pueblo di Santa Cruz den e diferente evento y bin participa hunto cu nos, dunando e contenido na e celebracion dia di Santa Cruz. Santa Cruz ta bay ariba un ambiente festivo.

Sr. Ruben Trappenberg PR di aeropuerto:

Gerencia a paga e grupo di trahador cu a gana nan caso

STA. CRUZ -- Den un entrevista sr. Trappenberg a declara cu tin un grupo chikito di trahador cu a lanta un caso riba un punto cu nan tabata tin. Nan a gana nan caso na prome instancia. STA ta pidiendo pa esey wordo aplica awor na tur trahador. Esey no por ta e caso. Gerencia a paga e grupo di trahador cu a gana nan caso. Prome cu dicidi si e caso aki ta wordo paga e caso aki mester haya un decision di Corte Superior prome. Aeropuerto a apela na su debido tempo. Nos tin cu warda esey prome cu bo ta bay paga hende.

Pasobra si nan perde nan caso den Hoge Beroep ta pone cu bo ta paga un hende algo y cu bo tin cu kita tur e cen for di dje. Ta logico, cu bo no por paga un hende te ora cu tin un veredicto di huez. STA kier a tuma e veredicto cu un grupo di trahador independiente a yega di lanta pa nan caso. Nan a gana nan caso. No ta STA a lanta e caso y ey nan kier haci doño di e sentencia di huez. E trahadornan ey enberdad a haya nan pago, pasobra ta sentencia di huez. Si STA kier haya e mes un areglo pa tur trahador, lo ta posibel, pero prome mester tin un sentencia di huez. Gerencia semper ta prepara pa cualkier eventualidad. Ora cu tin un discusion over di un areglo di trabao, over di un punto e ora bo kier bay den huelga cu ta derecho di cada trahador. Den e caso aki bo ta wardando ariba sentencia di huez, Y si bo ta bay den huelga esey ta keda un punto di discusion. Probablemente si nan dicidi di tuma un accion esey lo no ta e mihor. E no ta un disicion bon pa turismo y den weekend. E prome cuartal a cuminza bastante bon, pero mi ta kere cu nan ta bastante tempo for di prensa y kizas ta un tiki atencion nan mester den e tempo aki. No ta asunto di sindicato pa sinta waak: 1. Kico aeropuerto ta bezig ta haciendo pa mantencion di aeropuerto si of no? 2. Ta e tarea di e gerencia pa dicidi si e prome impresion cu e turista ta haya na Aruba, hasta nos propio hendenan ta uno placentero of uno di edificio. Nos pais no ta wordo representa pa un paar di hokki dilanti di aeropuerto. E prome bista cu nan mester haya ta e buniteza di naturaleza di un isla tropical cu nan ta yegando. Dus e ta pre-rogativo di parti di gerencia pa opta pa tal proyectonan. Y cualkier compania responsabel ta traha cu su budget presupuesto henter aña. Na comienzo di aña bo ta waak di cual proyecto bo ta haya bo placa pa e aña aki. E placa ta asigna for di comienzo di aña. Tin placa ta wordo usa pa haci buniteza, tin miyones ta bay expansion di e pista, requisitonan y tin hopi cos ta andando na mes momento. Pero mi ta comprende cu nan tin cu critica tambe, cu nan ta sinti cu ta parti di nan trabao.

A reuni cu e carrental nan. E ta un dialogo cu ta andando cu a start pero ta sigui anda. Pasobra nan tin tambe otro puntonan p.e. parti 11 cu nan tin otro interpretacion p'e. Mayoria doño di carrental ta duna di conoce cu nan contract ta cabando e aña aki. Y como e masterplan gerencia a dicidi di bay reduci e cantidad total di e carrental. Mester waak con leu por scucha nan puntonan, preocupacionnan, pasobra en realidad nan ta sinti cu ningun di nan tin seguridad.

Sr. Lampe di Fraccion di RED:

Fraccion di RED a desenmascara Minister di Salubridad Publico



STA. CRUZ – Den un entrevista sr. Lampe a declara lo siguiente: "Den henter e debate cu tin tocante hospital mi persona no ta pretende di papia den nomber di obispado. Ningun momento mi a pretende di papia den nomber di obispado. Mi ta bay mas leu: mi persona nunca por papia den nomber di obispado, ni prome cu mi a bira parlamentario ni despues.

Den e asunto di hospital mi a papia como lider di fraccion di RED.

Ningun catolico a spera e desenlace aki. Pa clero, pa pueblo catolico di Aruba e noticia aki a cay manera un bom. Nunca a spera cu gobierno di MEP, cu na hopi ocasion ta expresa nan fe catolico, inclusive Minister di Salubridad Publico, ta laga obispado cay. E ta un decepcion grandi pa pueblo catolico di Aruba loke gobierno di MEP a haci cu obispado. Mi tambe a haya e desenlace aki increíble, mi no por a kere, ta pesey mi a haci diferente pregunta publico pa por comprende di con a yega asina leu. Mi preguntanan tocante abortus y hospital nobo ta expresa mi busqueda personal pa haya sa kico tin tras di e acontecimento aki, na ningun momento mi a haci e preguntanan aki den nomber di obispado. E preguntanan aki ningun momento ta involucra obispado. Ta keda sumamente discutibel cu Minister ta presiona pa construi un hospital nobo. E plan arquitectonico tabata cla pa ehecuta, e ampliación y renovación di nos hospital, y lo a costa 50 miyon florin. E plan financiero tabata in place, tabata posibel pa financia e projecto aki. Diferente comision di experto local a conseha pa sigui cu e plan aki. E alternativa, construccion di un hospital nobo lo a costa e tempo ey 200 miyon florin. Gobierno no tin placa, kier meen e debe di Pais Aruba lo subi drásticamente cu un hospital nobo y esei ta bai contra interes general. Nos tur ta corda algo similar a pasa na nos airport, plan tabata cla pa su renovación pa un balor di 50 miyon florin, Gabinete Eman a hala esei un banda y a bay traha cu Calmaquip, cu por cierto a keda sentencia na Merca pa fraude, corrupcion y labamento di placa, y e proyecto a sali casi 200 miyon florin. Ta bisto awor cu Minister di Salubridad Publico no ta sirbi interes general, sino interes particular.

A busca un experto di afo cu a conseha pa bin cu un hospital nobo. E a traha un rapport di 2 pagina y mey, imagina, algo sin profundidad, cu simplemente ta bisa cu mester bin cu un hospital nobo. Nos ta corda con Prome Minister di Aruba riba dia di 18 Maart a critica expertonan di afor, especialmente di Hulanda, y a bisa cu nos mester confia mas riba nos expertonan local. Wel, expertonan local a conseha pa amplia e hospital existente, un experto di afor ta na favor di hospital nobo. Gabinete Oduber ta trapa den e caso aki riba nos expertonan local. Kier meen ora ta conveni nan interes particular, diripiente Gabinete Oduber ta na favor di experto stranhero. Mescos ta soode cu e catolicismo di Gabinete Oduber. Nan ta defende catolicismo ora ta conveni nan. Ora ta bay contra nan interes particular, nan no ta catolico. E catolicisimo Minister di Salubridad Publico a duna obispado un scop

Choller a insisti cu tur dia e mester haya cuminda na Kentucky Fried Chicken

STA. CRUZ -- Diarazon pa 5'or di atardi patruya di Playa a bay na Kentucky Fried Chicken den Hendrikstraat pa un persona indesea. E manager a bisa polis cu tur dia un choller ta bin busca cuminda eynan. El'a bira fastioso, agresivo y a cuminza molestia e hendenan. El'a mustra polis na unda e choller ta. Polis a bay topa e homber R.M. y a papia cu ne. R.M. ta declara cu tur dia e mester haya cuminda na e negoshi aki. Polis a dune un scual pisa ariba su comportacion y a mande bay Shelter bek na unda cu e ta haya cuminda.

Doño di trabao no kier pa e trahador bin mas den su oficina

STA. CRUZ -- Pa 4:45 Central a manda patruya urgentemente na Sun Plaza unda un trahador tin problema cu su doño di trabao. Na yegada polis a papia cu e homber G.C.D. naci na Surinam di 46 aña, kende a declara cu ta un problema di pago, pero tur cos ya tabata regla na Arbeids Zaken. E ta sigui bisa cu e no kier e homber E.L.L. naci na Curaçao di 47 aña bin mas den su kantoor. L. tabata tur hostina y tabata papia cu stem masha duro mes. Tabata tin 2 persona di un otro kantoor cu a sali bin y cu ta purba stroba trabao di polis. Polis a papia severamente cu nan ariba nan comportacion. Nan no a gusta esaki. Patruya a escolta e homber E.L.L. y a bis'e pa regla e asunto cu Arbeidszaken.

Doño di cacho no kier pone su cacho brabo na cadena

STA. CRUZ -- Diarazon atardi pa 6:05 di atardi patruya di Noord a bay na un cas na Keito unda un hende a wordo ataca pa un cacho. Na yegada polis a papia cu e hoben R.M. naci na Aruba di 16 aña cu tabata hunto cu su mama. El'a declara cu tur dia e tin cu cana e caminda ey pa bay su cas y e ta wordo ataca pa un cacho di e señora T.V.F. naci na Aruba di 64 aña. Atrobe e mes un historia; atrobe e cachonan a atake. Un bisiña eybanda mester a sali pa yuda e hoben. E mama a bay papia cu e doño di e cacho cu no kier tende di nada. E doño a gewoon cana bay. E ora ey e mama a bay pa subi den su auto, pero dos cacho a atake y a cuminza morde na su carson. Ta bon cu e tabata tin jeans bisti, sino e por tabata peor. Polis a papia cu e doño di e cachonan pero e señora no kier razona, y el'a bisa polisnan cu e no ta pone su cachonan na cadena. Polis a mustr'e riba e consecuencianan cu e por haye cune.

Presidente di Parlamento ta informa

Puntonan trata durante Reunion di Comision Central y Reunion Publico di Parlamento

STA. CRUZ -- Den reunion di Comision Central diarazon dia 18 di April ultimo a keda trata diferente carta y tambe Parlamento a bay di acuerdo pa 2 ley ser revoca. A palabra ariba conseho di e comision di Asuntonan Domestico pa manda un carta caminda gobierno ta informa Parlamento cu a corta den su presupuesto y Parlamento ta manda su reaccion cu Staten ta autonomo y cu durante Reunion Publico cu ta trata presupuesto di Staten lo dicidi si por baha su presupuesto. Alavez a trata e carta di Comision di Asuntonan Domestico pa puntra gobierno si ta bay over na bende e edificio di Bestuurskantoor. Esaki pa asina por tuma decision encuanto inversion den e edificio di Parlamento. Banda di e dos cartanan aki 2 ley a keda revoca 'ingetrokken', esta e ley encuanto Bureau Aruba Financial Authority y esun di 2 fianza na nomber di Trias Resort NV pa loke ta trata ehecucion di Laguna Dorada project. Aki a agrega pregunta na e di dos ley pa manda e minister concerni. A trata nombracion di Presidente di e College di Contraloria General. Pa esaki a trata un carta fecha dia 17 di April di Contraloria General cu proposicion di 3 persona, di cual un di nan menciona na promer lugar lo ta e Presidente. E carta aki a yega Parlamento despues cu Staten durante tratamento di e proposicion menciona dia 28 di Maart 2007 no tabata tin nada contra di e proposicion di un nomber so, sinembargo pa cumpli cu ley a manda un carta pa Contraloria General pidiendo tres nomber envez di un nomber. Unanime Staten a bay di acuerdo cu proposicion y despues den Reunion Publico cu a sigui mesora a aproba unanimamente e Presidente di e Colegio di ARA. A keda palabra alavez cu Staten lo manda un carta pa Contraloria General en contesta di e carta di dia 17.



Den e Reunion Publico a aproba e conseho encuanto instalacion di un comision pa lanta un comision pa duna feedback encuanto cambionan di nos Constitucion. Esaki basa ariba un carta ricibi di parti di gobierno.

Ban Topa 1 Mei

Simar cu dedicacion special na pensionadonan

STA. CRUZ -- Directiva di SIMAR riba 1 di Mei venidero lo tin un celebracion diferente na su sede, cu lo dedica atencion special na su pensionadonan, maestronan cu pa añanan a duna curpa y alma pa nos muchanan y enseñanza y ta disfruta di nan pensioen bon mereci

Nos pilarnan di enseñanza cu den pasado a demostra na diferente welga, accionnan cu a bringa pa nos derechonan y kizas hopi di e mas hobennan den enseñanza no sa mes. Nos como educadornan no por lubida tur e personanan aki cu a bringa pa derechonan cu awendia nos ta disfruta.

SIMAR ya caba tin 37 aña di existencia, pero e lucha di e trahador ta mas bieu cu esey. Pesey SIMAR e aña aki kier duna aprecio na e baluartenan den enseñanza aki na Aruba. Programa pa e dia ta di10:00 am pa 15:00 pm, dedica na e pensionadonan y mas den atardi di 18:00 'or pa 22:00 celebracion general.

Lo tin weganan ameno, musica y un bar y cushina bon surti manera ya ta custumber na Simar Pues tur miembro bin pa nos comparti memorianan , experiencia, recorda y goza hunto riba prome di Mei: Dia di Trahador.

Por ultimo SIMAR ta desea di awe caba tur pensionado, miembronan di SIMAR y tur trahador den enseñanza un feliz Dia di Obrero.

A ser horta

Un Toyota Yaris shinishi scur
V-1617
Ela wordo horta den parking lot di Arubiana Inn

Esun cu por sa paradero di e auto aki, please tuma contacto cu Optima Rent-A-Car na tel. 582-4828

BENNY NISBET di PPA:

"PPA A KEDA DECEPCIONA ORA MEP A "REST OUR CASE " SIN INTENCION DI SIGUI LUCHA PA LOKE ARUBA DEFINI COMO "ETICA Y MORAL" DEN NOS PROPIO COMUNIDAD !"

Si Aruba ta considera art. 40 un articulo pa medio di cual maneho y decisionnan di otro pais lo minimaliza e "autonomia Arubano/Status Aparte" anto Aruba no por acepta esaki. Mester analiza pa pone condicionnan pa cambio di statuut pa evita repiticion di esaki den futuro.

STA. CRUZ -- Cu dolor y descepciona PPA a sigui e diferente declaracion cu a wordo haci como reaccion riba e sentencia den Corte di Casacion cu miembronan di Gobierno di MEP a haci. Primeramente ministro Rudy Croes a tuma un posicion di bay den guera cu Hulanda, sigui pa declaracionnan sorprendiente di Ministro drs. Booshi Wever cu a declara den nomber di Gobierno di Aruba cu nan a bringa e caso aki, pero nan a perde y te aki nan ta yega. Miembro di parlamento di MEP sr. Marlon Werleman a declara cu MEP a bringa y a perde y a agrega e expresion na Ingles, cual ta bisa:
"We rest our case". E pregunta ta si realmente e momento a yega pa "rest our case" ?
Tur esaki mientras cu oposicion den parlamento AVP, MPA a keda relativamente keto riba e sentencia den casacion, mientras cu RED a cualifica e casonan aki como perdi di inicio y ta consideranan como energia, tempo y placa perdi, algo cu merece un evaluacion pa esnan den comunidad cu ta di opinion cu e inscripcion ta contra nos etica y valornan.
Mester anota cu e "silencio" di nos prome ministro sr. Nelson Oduber cu normalmente semper ta larga su voz wordo tendi riba "issuenan" importante ta visible y notable.
Realidad ta cu Gobierno di Aruba y parlamento di Aruba a para tras di e gruponan di religioso/cristian cu a bin protesta dilanti di parlamento di Aruba algun aña pasa. Tanto e grupo di religioso/christian, pero enespecial Gobierno Oduber y e fraccionan den Staten a accentua cu aki ta trata algo cu ta contra e principionan di etica y valornan di e comunidad Arubano y pesey mes inscripcion lo NO ta aceptabel. Poniendo esaki banda di e declaracion di MEP, partido di Gobierno:"We rest our case" esaki ta demostra cu MEP a entrega y a dicidi cu e NO kier sigui defende locual tur a declara cu lo ta contra e principionan di etica y valornan di e comunidad Arubano. PPA ta sumamente decepciona cu a posicion cu esnan eligi pa pueblo a tuma te awor aki, sea pa "rest our case"/ declara a tuma un posicion di entrega, di cobaria y di no kier sigui defende locual nan mes a yama contra e principionan di etica y valornan di e comunidad Arubano. Primeramente:
* PPA ta di opinion cu Gobierno di Aruba mester entrega TUR documento di e caso aki na parlamento di Aruba pa parlamento por studia y huzga e defensa di gobierno (y su abogadonan) den e caso aki!

* PPA ta puntra su mes di con gobierno di Aruba nunca no a pidi un conseho di Raad van State riba e material aki? * PPA ta puntra su mes di con Gobierno di MEP nunca no a pidi un intercambio cu Gobierno di Reino riba e topico aki? Fuera di esaki, PPA NO por comprende con Gobierno di MEP a dicidi di entrega "WE (MEP) REST OUR CASE !" en vez di sinta na nivel di Gobierno di Aruba y cu parlamento di Aruba pa analiza si mirando cu lo bini cambionan den Statuut pa acomoda e islanan di Antiyas cu Aruba kier cambio riba e articulonan aki di Statuut, cu ta protege e locual gobierno, parlamento y gruponan religioso/ Christian a cualifica como CONTRA e etica y moral di nos Pueblo ?

· Kico lo pasa ora varios otro caso manera (uso di muchanan sexualmente di 12 aña p'ariba yega den un sentencia of un akte autentico na nos isla? Nos ta acept'e?
· Kico lo pasa si den futuro na Hulanda relacion entre un ser humano y un bestia bira normal y e relacion aki wordo presenta na Aruba den un documento di notario of sentencia ? Nos ta acepte?
· Kico lo pasa ora e libertad di un bon parti di droga na Hulanda wordo presenta den "aktenan" como normal Aruba mester acepta esaki tambe? Nos ta acepta esaki tambe? Y mucho mas lo bira posibel pa medio di articulo 40 di Statuut.
PPA NO ta di opinion cu Aruba mester entrega spada asina esta "We Aruba rest Our case" manera MEP a dicidi. Fuera di esaki e ponencia cu esaki lo pone cu nos lo no ta dilanti Corte mas riba e problematica aki, no ta berdad! E pareha tin otro caso andando caba (kitamento di un di nan for di trabao) y e pareha tin intencion di hiba Gobierno di Aruba dilanti Corte Europeo pa discriminacion, pues si MEP kier of NO e caso aki lo sigui pa basta tempo ainda dilanti Corte Hulandes y Europeo. Pesey mes e ausencia di un "Plataforma Nacional" riba tereno Constitucional/Estatal cu PPA a señala ta larga sinti su mes. Si, tabata tin un "Plataforma Nacional" na unda tur partido politico y tur gremio den nos comunidad tabata representa, anto lo por a analiza y dicidi conhuntamente kico e proximo pasonan lo mester ta. Hecho ta cu mirando e interpretacion cu e pareha, Hulanda y Corte di Casacion a duna na articulo 40 di Statuut, esaki a demostra cu tin un caminda unda "autonomia Arubano/e Status Aparte Arubano" por worde afecta pa decisionnan Hulandes, sin cu Aruba por haci algo na dje. PPA ta sinti cu Gobierno di MEP y parlamento di Aruba tin un tarea pa haci ainda riba e materia aki y por permiti TUR gremio y partido politico cu no ta representa den parlamento pa contribui na defende nos Autonomia y locual no comunidad ta considera nos "Etica y Moral" y no otro.

Mihor e gruponan religioso/ Cristian cu a opone esaki, analiza e posibilidadnan pa nan mes y exigi un representacion "digno" di gobierno y parlamento di Aruba.

CASNAN DI ANTAÑO

'Tambe yama cas di torto, di bara, di yerba, of di lodo y despues e casnan di piedra'

Promer cu e Spañonan a yega na America (conquista 1492) ya ndependientemente, tabata tin un gran diversidad y muestranan di creatividad y e abilidad pa adapta y innovacion. E habitantenan indigena (Indian) tabata biba den e asina yama malocas, casnan grandi cu un diagonal di mas o menos 19 metro. Den e area di Amazonia ainda tin indigenanan cu ta biba den casnan asina, den cual diferente famia ta biba hunto. Museo Arqueologico di Aruba tin un maqueta di un maloca. Na Aruba promer tabata tin maloca, despues cas di piedra poni riba otro, mescos cu ta traha transhi pero, cu dak di torto. Despues a cuminsa traha e casnan di "torto", cu tambe tin na Curaçao y Bonaire, pero cu tin otro tipo di dak (e.o. di yerba y palo di maishi, sin torto). Na Venezuela y Colombia tambe tin cas di torto. Casnan di antaño na Aruba ta casnan fresco, fuerte y fabuloso, cu un estilo di construccion bon adapta na nos clima. Nan ta forma un harmonia ideal cu paisahe di nos isla. A desaroya e casnan pintoresco aki den careda di tres siglo, danki na sabiduria di nos cunukeronan. Mayoria di e casnan di torto existente a ser construi entre mas o menos 1736 y 1860. Nos hendenan a construi casi tur e casnan aki segun direccion di nos bientonan alisio (passaat). Por observa esaki tambe na fogon di e cas. Awe cu nos tin caminda asfalta, nos ta nota cu liña di construccion di nos careteranan no ta cuadra cu posicion of situacion di hopi di e casnan aki. Ora cu a traha e cas di antaño, a tene cuenta cu construccion di e kambernan cu generalmente ta bini na parti pariba, na unda e biento ta drenta. Tambe a usa material di construccion cu ta adapta na nos clima caluroso y adapta tambe na temporada di biento hopi fuerte. Preferiblemente tabata busca un lugar halto y cu tin proteccion contra awa y biento (p.e. door di palonan di mata o piedranan). E dak ta wanta yobida hopi bon. Generalmente e cas di antaño tin muraya hopi diki, depende di e cantidad y disponibilidad di materialnan usa. Ademas di tur esaki, a tene cuenta tambe cu subida y bahada di solo.

Antes no tabata tin cement y tabata traha cas di un mezcla di calichi (klei blanco) of klei corra bruha cu yerba seco y un poco di santo pa e mara bon. E mezcla aki ta ser yama torto. Tabata traha cas completamente di klei bruha cu yerba seco, palo di huliba y repinan di palo di cadushi (falmbeu), stacanan di palo di huliba y takinan fini di mangel. Tin biaha tabata usa takinan di watapana of di kwihi. Promer ta cuminza traha e fundeshi cu stacanan bati vertical den tera. Cu palo di huliba ta traha e stacanan y despues tabata tehe (vlecht) e takinan di e.o. mangel horizontal entre e stacanan pa reenforsa e muruya. Tin murayanan dobbel di dos staca banda di otro y murayanan enkel di un staca. E asina yama torto, e mezlca di klei corra bruha cu yerba, ta forma e "specie di pleister" cu tabata ser usa pa yena entre tur taki, sin salta skinanan y pa tapa tur buraco. Un poco di santo den e torto ta yuda pa mare bon. Ariba esey ta usa un mezcla mas fini y finalmente tabata blancha e murayanan cu kalki.

Pa traha e dak tabata usa palo di huliba y tambe Spar di Maracaibo pa e span. E palonan di e spar di Maracaibo ta importa y ta mas largo. Ariba dje, riba e horkete, tabata traha manera un mat o matnan di repinan fini di palo di cadushi seco, e asina yama mat di flambeu. Flambeu no ta yena cu comehein (of houtluis) lihe. Horkete o horket ta un palo largo cu a corta di un mata y cu na un punta tin forma di V (di huliba of spar di maracaibo). Tabata usa cabuya di pita y despues clabonan grandi (clabo di Cristo) pa e biganan y chikito pa e flambeu. E repinan di flambeu ta poni un manera pa forma git (goot) chikito. Riba e mat di flambeu ta pone e torto di calichi (klei blanco), den e gitnan. E torto di e dak tabata tres pa cuatro duim diki. E daknan aki ta wanta hopi jobida, mas e dak muha mas e ta cera. Si e dak haya buraco, ta facil pa tapa e buraco den un rato cu un poco di torto. Algo tipico di e arquitectura di antaño ta e dak cu e Hulandesnan tabata yama "zadeldak". E portanan ta di dos blad, un ariba y un abao. Mayoria di e casnan di antaño tabatin e portanan aki cu yama portanan di jeki. Otro cos tipico tabata un bentana chikito, sin blad, cu ta traha den muraya di comedor of cushina. E bentana aki yama "spigat". Tabatin diferente tipo di (zadel-) dak, depende di e grandura di e cas.Tabata tin cas cu un sala mey mey (e parti halto) y dos hadrei (un cada banda) cu e tres kambernan. E kamber mey mey tabata e kamber principal pa e tata y e mama, pero tin biaha e mayornan tabata usa e kamber dilanti despues cu e muchanan bira grandi. E muchanan tabata drumi den e kamber dilanti of esun patras, mucha muher y mucha homber tabata drumi apart. Despues di tempo tabata usa e kamber dilanti tambe pa negoshi of pa warda cosnan bieu (ora e yiunan bira grandi). Tambe tabata tin casnan cu un hadrei so. Tabatin cas cu tabata consisti di un parti plat dilanti y un parti halto patras. Tin hende tabata cuminza cu construi un hadrei cu su camber so y despues, segun por, tabata haci e cas mas grandi (cu un parti halto -e sala- y otro hadrei cu e respectivo cambernan banda pariba). E cushina tabata traha apart di e cas o tin ora pega cu e cas (entre otro tempo fogon di piedra a bin na moda). Tabata tin di nos hendenan cu tabata tin un rito den cual cu ta mata un gay y laga su sanger basha den e fundeshi.

Drs. Vilmio Wester
Datonan di nos historia oral ta cortesia di Instituto di Cultura Aruba.

AÑA DI LA REINA, 30 DI APRIL 2007

KASSAV

LIVE DEN CONCIERTO

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

ORARIO: 8.00 PM
ENTRADA LIMITA: $ 20.00
PRE BENTA AFL. 45.00 / NA PORTA AFL. 50.00
VIP PLUS +4 DRINK: AFL. 150.00
VIP: AFL. 100.00

SPONSORED BY:












Royal National Test & Tune diadomingo awor riba Palo Marga

STA. CRUZ -- Diadomingo awor lo bay tin e prome dia di actividad di e caredanan di Royal National 2007 caminda cu for di 3or te cu 9or lo bay tin oportunidad pa tur cordedor di por test nan auto haci cambio y ahustenan necesario pa e caredanan mes cual lo ta dianan 27-28-29 proximo.

Riba e dia aki tambe lo bay core categoria di Sportsman bike caminda tur coredor lo paga un pot di 50 florin cual ganador lo ricibi 75 porciento di esaki y 25 porciento pa e subcampeon. E careda di sportsman bike aki lo wordo dedica na Giovanni Eustatia R.I.P. cual cu semper a core e categoria aki y cu awe no tey mas. Ya caba e autonan di Curaçao a load y ta rumbo pa Aruba pa asina tambe por bin forma parti di e famia uni cu tin riba pista di Palo Marga y duna nan mihor presentacion durante e caredanan di Royal National. Un total di 8 auto lo ta participando den e careda aki. Lastimamente motorcyclenan no a logra di por tey presente pa e careda aki, pero sigur a priminti di tambe lo bin abao y duna e coredornan di Aruba dolor di cabez den e proximo caredanan cu lo bay tin durante aña.
Diadomingo awor famia completo lo ta riba Palo Marga entrada general lo ta bay solamente 10 florin pa tanto publico e autonan cu slicks cu lo haci nan test & tune.



Atletanan local a causa drama den Carifta Games

STA. CRUZ -- Recientemente tabata tin competencia di Atletismo di Region di Caribe yama “Carifta Games” U 17 y U 20.
Como entrenador di Atletismo Felix (Wiwi) Piña kier a felicita U 17 “Shane Nedd” cu a gana medaya di Plata den e disciplina di “pusha bala di hero” di 5.5 kg.
Su distancia tabata 14 m – 96 cm. Bon pa di Segundo Lugar.
Tambe e hoben “Charlene Leslie” kende a kibra record den su bulamento halto U 17.
E haltura cu e la bula ta 1m – 60 cm.
Felicitacion tàmbe ta bin di parti di Aruba Sport Unie.

Transmision en vivo di Baseball

STA. CRUZ – Diabierna, esta, awe, dia 20 di April, lo bay tin transmision en vivo di baseball pa Radio 1270 AM Stereo, cual lo tuma lugar na Aruba Jrs. E wega lo ta Little League Aruba North League Ennia Indians vs North Indians pa 5’or y pa 7’or, lo bay tin un wega entre Toyota vs Braves.
E crew di bo 1270 lo tey pa asina trece hugada pa hugada. Asina ta, sintoniza 1270 y no perde e weganan interesante aki.

Resultado careda ciclismo ruta 15 April 2007: Maximilian Irving ta vence atrobe na Cobalodo



STA. CRUZ -- Diadomingo 15 di April calendario di Aruba Wieler Bond a continua cu un careda di circuito na Cobalodo. Den e careda cortico, pero cu bon velocidad un biaha mas na meta final Maximilian Irving a resulta esun mas rapido, dilanti di Lucien Dirksz y George Winterdal na tercer lugar.

Na inicio di careda tabata tin algun atake cu a keda elimina y di e candidatonan pa victoria Gino Hodge a haya problema cu flat tire loke a hacie cay atras.

Un gran parti di e careda George Winterdal tabata guia e grupo manteniendo e velocidad halto cu un promedio di 5:20 minuut, pero esey a duna su contrincantenan tambe e oportunidad di sinta warda riba e sprint final. No tabata tin ningun escapada mas y e mihornan a bay sprint pa e victoria.

Di e manera aki Maximilian ta mantene su liderazgo den e Points Series.

Den otro categorianan, Veronica Posner a demostra bon forma ganando Elite Damas, Fabio Sanchez a sali victorioso den Submasters, Albert Raven a gana categoria di Masters manteniendo su mes semper cu e categoria Elite, Angelo Farro a sali ganador den Junioren y Adolfo Gomes a keda ganador den Pre-junioren.

Den categoria di Kids: Akeem Kock, Diandra Gomes y Eugene Dirksz a gana nan respectivo categoria.

Siguiente careda: Diadomingo 29 di April 2007, Clausura di Points Series na Weg Sero Preto, San Nicolas.

Start/finish: dilanti entrada di pista di Streetwise BMX.

Inscripcion: 7:00 am

Start Kids: 7:30 am Start otro categorianan: 8:00 am

Distancia: Kids Cat. 1: 1 vuelta di 4.5 km; Cat.2: 2 vuelta; Cat.3: 3 vuelta Caballeros Elite: 15 vuelta. Otro categorian: 12 vuelta

Dia 1 di Mei: Mountain bike tour Colony – Arashi via caminda di costa. Pa tur edad, pa competidor y pa aficionado. Lo tin transporte pa esnan cu no ta bay henter e ruta.

Pa mas informacion: tel. 5830258/9938420/9643162 of e-mail: leoleo@setarnet.aw

E resultadonan completo, inclusive e puntuacion di Points Series:

ELITE 15 X 3.3 km
1. Maximilian Irving, 1:20:04, 30
2. Lucien Dirksz, 1:20:04, 12
3. George Winterdal, 1:20:04, 22
4. Gino Hodge, 1:26:02, 19
5. Carlos Dirksz, 1:26:04, 16
6. Alrric Kock, 1:33:22, 07
7. Jeffrey Leonardo, 1:44:50, 13

Ralf Hirdes, DNF, 10
Albert Vrolijk, DNF, 01

ELITE DAMAS 12 x 3.3 km
1. Veronica Posner, 1:18:07, 30
2. Shariska Dirksz, 1:24:28, 24

SUBMASTER 12 x 3.3 km
1. Fabio Sanchez, 1:09:02, 30
2. Junior Rasmijn, 1:09:36, 12
3. Oscar Bislip, 1:15:53, 10

MASTER 12 x 3.3 km
1. Albert Raven, 1:04:21, 30
2. Jan Hendrik Flanegin, 1:12:26, 24
3. Jorge S. Croes, 1:18:02, 20
Gabriel Ienna, DNS, 09
Wim van den Heuvel,DNS, 01

PREJUNIOR 12 x 3.3 km
1. Adolfo Gomes, 1:04:19, 30
Alexander Robert, DNF, 01

JUNIOR 12 x 3.3 km
1. Angelo Farro, 1:04:20, 30
2. Gilbert Semeleer, 1:04:46, 24
3. Yalik Lamper, 1:12:24, 11

KIDS Categoria 1 (6-7 aña) 2.5 km
1. Akeem Kock, 0:04:59, 30

KIDS Categoria 2 (8-9 aña) 2 x 2.5 km
1. Diandra Gomes, 0:10:59, 27
2. Joao da Silva, 0:11:09, 27
3. Edrick Krozendijk, 0:11:17, 20
Egbert Henriquez, DNS, 09

KIDS Categoria 3 (10-12 aña) 3 x 2.5 km
1. Eugene Dirksz, 0:14:27, 30
2. Gerson Irausquin, 0:14:54, 12
3. Christian Arends, 0:14:56, 10
4. Javier Hoek, 0:15:26, 09
5. Shakeem Lewis, 0:15:51, 20
5. Geraldine da Silva, 0:17:37, 16
Mathew Merryweather, DNS, 08







Ayera na Camacuri Branch: Aruba Bank Dames Softball Team ta bautiza nan uniform



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi na Camacuri Branch a tuma lugar e bautizo di e uniform nobo di Aruba Bank Softball Team di Damas.

E team completo di softball consistiendo di 15 hungador, conhuntamente cu coachnan Giovanny Rafael, Geraldo Sherwood y tambe nan manager Lucio Maduro, tabata presente pa asina celebra e momento grandi aki di bautizo di nan uniform nobo. Como madrina y padrino a fungi Sra. Mabel Ras (Finance Department) y Sr. Edwin Tromp (CEO Aruba Bank) kendenan a sinti nan mes hopi honra pa cu nan nombracion.



E team completo di Aruba Bank Dames Softball ta cla awor pa e siguiente reto cu nan tin nan dilanti, cual ta pa gana e competencia cu lo tuma lugar e fin di siman aki na Kudewecha. E weganan lo ta diasabra 21 April for di 10'or di mainta te cu oranan laat den anochi. Y lo continua diadomingo 22 April for di 10'or di mainta te cu 8'or di anochi.

Gerencia y personal di Aruba Bank kier a felicita nan Softball Team di Damas cu uniform nobo y alavez desea nan hopi exito cu e competencia.



Laga bo yiu siña JUDO na Savaneta y Noord

STA. CRUZ – Laga bo yiu bin siña JUDO y nos lo entrega comunidad un persona cu mañan ta disciplina cu sentido di responsabilidad, determinacion, perserverancia y firmeza. Tur esakinan ta normanan cu ta bayendo perdi den nos comunidad. Practicando JUDO, un deporte di origen Japones e mucha lo siña usa su mente pa siña desaroya su curpa den harmonia cu su mente. Cu colaboracion di schoolnan den bario nos lo cuminza cu lo cuminza cu lesnan di JUDO, specialmente como actividad deportivo den bario pa hobennan na cual bo yiu tambe ta bon bini.

Den JUDO no solamente bo ta socializa cu bo amigo Judokanan, pero tambe bo por siña conoce otro pais door di participa na campeonatonan regional e internacional. Den Judo bo ta desaroya bo condicion fisico compaña cu un desaroyo mental firme y sano. Mas bo avanza den e deporte aki, mas sigur bo ta sinti bo mes, pasobra bo ta siña usa bo mente pa maneha bo curpa lo maximo den tur sentido.

Den e prome lesnan nos siñabo caidanan pa asina hinca confianza den bo cu ora bo wordo proyecta bo ta lanta sano y salvo sin kibra nada den bo curpa. Despues e berdadero JUDO ta cuminza, caminda bo ta siña proyecta bo contrincante usando bo heup, schouder, pianan y braza. Mas bo practica, mas bo ta desaroya e habilidad aki y combatenan ta perfecciona y mehora coordinacion di bo movimientonan tecnico y bo atakenan.

Pa duna oportunidad na tur hende di por participa na e lesnan di JUDO nos a habri oportunidad den bo bario cerca di bo cas.

Lesnan ta tao pa mucha muher como mucha homber na:

SAVANETA

Heilig Hart College – dialuna y diabierna

5:00 pm – 6:00 pm (6 pa 8 aña)

6:00 pm – 7:00 pm (riba 8 aña)

NOORD

Centro di Bario Noord – diamars y diahuebs

5:00 pm – 6:00 pm (6 pa 8 aña)

6:00 pm – 7:00 pm (riba 8 aña)

Inscripcion lo ta GRATIS pa stimula e deporte y lesgeld lo ta Afl. 35,- pa luna. E lesnan ta bao di direcion di sr. Marshall Vinck, zwarteband 4e DAN. Pa mas informacion por yama tel: 562-1451 of por pasa personalmente durante dianan di training ariba menciona.

Aruba Trading Company a presenta

Menu Degustation S.A. Prum, na Flying Fishbone

STA. CRUZ - The Flying Fishbone Restaurant a ricibi un grupo entusiastico di amante local di Riesling pa un cena diabierna ultimo. E menu a wordo poni hunto pa e talentoso chefnan Erwin Husken y Patrick van der Donk.

E dos chefnan a mustra nan talento creativo na honor di e trahador di biña Raimund Prum, un trahador di biña mundialmente conoci di e region di Mosel, kende a bishita Aruba como invitado di Aruba Trading Company.

Prum, kende su famia ta den e negoshi di traha biña ya pa 800 aña, ta raporta cu e variedadnan di Alemania ta disfrutando di un demanda creciente na Merca cu crecemento grandi den e ultimo dos añanan aki, y Riesling, su specialidad, ta haciendo e impacto mas grandi.

E secreto di Riesling, Prum a splica, ta e clima suave di Mosel y e paisahe dramaticamente stijl, e bodeganan frieu unda e biña ta wordo primi y madura y finalmente e temperatura frieu den cual e ta wordo sirbi, ta haci Riesling un seleccion perfecto pa tempo tropical.

E experiencia extraordinario a wordo lanza cu e 2005 Essence Riesling escoltando e variedad di plato prepara pa e chefnan.

Gerente di e Restaurant Marcel van Berkum y su staff di servicio incluyendo e homber tras di mercadeo y relacionnan publico, Carsten Goetz, a ricibi e lista colorido di invitadonan importante riba e terras halto, colga over di lama na e playa di Flying Fishbone. Unavez cu tur e invitadonan a tuma nan luga, e cuminda gourmet, combina tremendamente cu Prum su portofolio di Riesling, a haya e enfoke central.

E prome plato a combina un 2005 Essence Riesling cu rock lobster riba arugula greens, cu fruta di cadushi y un dressing di Pernod Ricard. E appetizer cayente di sea bass sirbi cu grilled, young green asparagus den manteca, a wordo combina cu un 2004 Blue Slate Riesling. E gratinated boneless veal chop sirbi riba un chicory-raisin salad, a ser sirbi cu un 2004 Wehlener Sonnenuhr Kabinet, y e grilled beef tenderloin cu higra di pato compaña pa mango y pistachio tabata bunita complementa pa un 2005 Graacher Himmelreich Riesling Spatlese. E pasaboca, puff pastry cu Calvados sabayon, apple chutney, apple-jelly y vanilla ice cream a wordo escolta pa e simfonico di 1999 Wehlener Sonnenuhr Beerenauslese vat 18.

E Riesling, segun splicacion di Prum, tin dos cara: un cu ta wordo revela ora bo bebe e biña, e otro ta revela ora cu e ta combina cu seleccionnan di cuminda fresco. Riesling, el'a bisa, ta delicioso y un compañante hopi bon pa e manera cu nos ta come awendia, mas cu e Chardonnaynan pisa. E Rieslingnan fresco di fruta ta elegante y yena cu sabornan sorprendente di flor.

Prum su enfasis, el'a bisa, no ta riba tradicion pero riba calidad. E ta envolvi cu e negoshi di su famia desde 1971 y ta preparando su yiu muhe pa tuma over, unavez su liderazgo yega su fin y e retira pa hunga golf, el'a splica.

E fiesta di cena a wordo organiza perfectamente pa Jorge Curiel di Aruba Trading Company, cu servicio eficiente y suave, mientras cu tur glass a wordo yena cu biña y e diferente platonan delicioso a wordo purba.

E Blue Slate Riesling, cual ta crece den e tereno rico di mineral di slate blauw, fortaleci pa awa profundo bao tera, a ricibi elogio caluroso. Tambe e Riesling Spatlese cosecha na man a haya hopi fanatico na Aruba.

"Mi lo regresa," tabata palabranan di Prum, kende a disfruta di Aruba, un di e lugarnan riba su gira Caribense, "y bo ta bonbini pa bishita mi y asina keda encanta cu e viñero di S.A. Prum, den e region di Mosel-Saar-Ruwer na Alemania."

Stichting Ateliers '89 Academia de Bellas Artes Aruba cu workshops cu lo cuminza dia 23 di April 2007

STA. CRUZ -- Cu hopi alegria y gratitud specialmente na nos patrocinadornan, Ateliers'89, Academia de Bellas Artes Aruba ta anuncia su workshop di Arte pa luna di April 23 te cu 17 Mei 2007.

E lo tuma lugar na X-Mao school, cu ta patras di e antes yama San Pedro Hospital na Playa.

Manera den pasado lo mantene e forma tradicional di Atelier's 89 cu 2 workshop paralelo cada luna. E workshop venidero lo wordo duna pa 2 diferente Artista contemporaneo Arubiano cu a atende e schoolnan cu Ateliers'89 ta menciona. Escogencia di curso lo keda na cada persona. E workshop lo ta intensivo y lo ta 4 dia pa siman, di dialuna pa diahuebs for di 6.30-9.30 pm. Nan lo cuminza dialuna dia 23 di April y lo termina diahuebs 17 di Mei.

Na final di cada workshop, lo presenta un exposicion di e partcipantenan. E workshop cu lo wordo duna e biaha aki ta: "Ruimtelijke vormgeving / Monumental" pa Osaira Muyale y "Video basics & short stories" pa Ryan Oduber.

E dos artistanan contemporaneo Arubiano reconoci internacionalmente Osaira Muyale y Ryan Oduber ta coopera y sostene Ateliers'89 door di comparti nan experencia riba e tereno aki na forma di workshops y lezing pa asina comparti na tur esnan cu ta interesa pa sigui un carera visual contemporaneo y tambe sostene nos cultura contemporaneo di Aruba.

Ruimtelijke vormgeving - Monumental

Osaira Muyale: "Mi plan ta pa cada participante forma den palabra un fabula, un storia. Cu guia y dialogo individual, e palabranan aki lo forma den dibuho y transforma den fragmento y crece den escultura monumental den e espacio specifico na e sitio.

"Video basics & short stories Ryan Oduber

Den e workshop aki Ryan lo duna un basic curso di video. E lo trata storyboarding, filmamento y editing. Den e parti di "short stories" e meta lo ta pa produci peliculanan cortico basa riba un storia di e alumnonan. Na final di e curso tur lo wordo presenta y tur alumno lo haya nan copia din an peliculanan cortico.

Si abo ta jong y talentoso, y bo tin 14 aña of mas y bo lo kier sigi den e ramo di Arte, sea na Aruba mes of den exterior, e workshop aki no solamente lo ta bon pa bo, pero tambe lo ta esencial pa bo por cuminsa cu bo portfolio di trabaonan pa por wordo acepta na un academia di arte of un otro hogeschool.

Ateliers'98 ta afilia cu Gerrit Rietveld Kunst Academie y su "masters", Sandberg Institute na Amsterdam, na Hulanda. Na e momentonam aki ta wordo considera pa amplia e cooperacion ariba e tereno aki cu e otro Academianan na Hulanda. Esaki lo haci cu e opcionan pa drenta un academia di arte den exterior ta grandi, esaki ta un posibilidad cu ateliers'89 ta brindabo.

Ateliers'89 ta habri pa tur cu tin talento. Awor ta e gran oportunidad pa bin experimenta, y ken sa, lo bo soño por wordo realiza.

Pa e artista local cu kier intercambia y haya un otro bista ariba su obranan e workshopnan ta keda semper na nan disposicion y nan ta semper bon bini pa participa. Pa mas informacion por yama libremente Sr. Elvis López, director di Ateliers'89 na 5654613

Resultado di Sorteonan

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1.	8807	8401	7031	0920	5500
2.	8484	7118	0982	Super 4	Signo: Taurus
3.	2789	5882	4586	0875	

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo

Lotto Di Dia: 05 25 27 29 30 — Ganador

Lotto — Letter — Number — Ganador

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Un di e problemanan cu por ta enfrentando awor ta con lo bo mantene bo libertad di movimiento mientras cu simultaneamente stabilizando bo seguridad. Lo bo no kier “give up” tanto bo independencia of bo apego emocional. Simplemente corda cu otronan no por resolve bo conflictonan sin resolve. No accion drastico ta rekeri p’abo of cualkier otro persona awor, mientras cu bo ta keda “in touch” cu bo sentimientonan.



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Estableciendo canalnan di comunicacion confiabel cu bo amigo y asociadonan por ta un prioridad halto den e dianan aki. No ta cu bo ta cayendo atras; simplemente e planetanan awor ta dunabo un “go-ahead” cosmico pa ta mas “down to earth” y practico den bo conversacion y e-mailnan di tur dia. Haci bon uso di e forza estableciente aki mientras cu e ta dura.



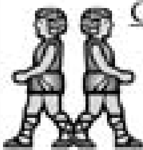
Aries: 21Maart.-19April.

Bo ta cla pa un treat di berdad mientras cu realmente bo ta pa disfruta e comodidadnan di loke bo a crea caba. Tin biaha, bosonan Aries, ta haya esaki retador pa bo para un rato keto y bo ta loco pa cuminza cu algo nobo. Awor, sinembargo, lo ta mihor si bo keda cu loke bo tin; di otro manera bo lo haya bo mes forza pa cuminza full di nobo.



Tauro: 20April.-20Mei.

Solo ta regresando den bo signo pa su bishita anual, recordando bo cu lo tuma un tempo pa halza bo nivel di rabia riba un punto critico. Pero si bo no ta contento, lo bo mira e luz cora y bo por converti bo mes den un toro rabioso. No obstante, bo ta un amante natural y no un bringado, asina ta desvia di bo caminda pa asina bo yena bo sentidonan di percepcion. Esaki ta bo momento di aña pa bo “duik” den e beyeza di bida.



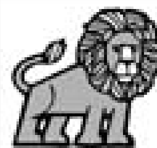
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Analiza e asuntonan recuriente cu ta parce di a wordo poni un banda y nunca a wordo completa, ya cu pa algun di e asuntonan aki no por wordo dera cu bo ta lubida di nan completamente. Ta tempo pa bo hunga pa detective y descubri cualkier conflicto scondi. Cuida nan awor, pa asina bo ta limpi y cla, mientras cu bo ta cuminzando proyectonan nobo otro luna.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Concientemente traha tempo pa e proximo simannan pa bo pensa riba bo futuro. Tene na cuenta cu esaki no ta bay riba trabao cu bo tin cu haci awor of e politica di oficina; ta trata aki di meanan real di largo plazo. Imagina unda bo kier ta den e proximo diez pa binti añaq, pero sea practico riba bo ehercisio mental. Ta mihor pa bo tira bista riba bo vision tuma un forma poco poco na lugar di mira esaki florece y marchita.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Argumentonan por trece stress mientras cu bo ta deal cu un manifestacion di emocion cu no ta sostene bo accionnan actual. E por ta bo necesidadnan personal cu ta “out of ste” di loke ta pasando den bo bida. “No Matter what”, enfrenta e situacion coriente cu un actitud positivo y haci absolutamente lo mihor cu bo por. Si bo por suaviza bo postura awor, lo bo wordo reconoci pa bo comportacion ehemplar pronto.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Apesar bo por ta henteramente enfoca riba detayenan al instante di bo ambiente inmediato, e luna astrologico di Taurus ta habri bo bistanan di pensamento y imaginacion. Awe, sinembargo, cu e Luna den bo di 10 cas di Carera, ta crucial pa bo haci un esfuerzo pa bo pusha mas leu di bo propio limitenan. Amplia bo vision den un manera practico pa asina bo habri e porta ora oportunidad presenta.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Bo ta basta motiva den e dianan aki pa bo sconde tras di apariencianan obvio y busca loke ta scondi. Pero esaki no ta simplemente un curiosidad intelectual drumi, ta trata aki riba bo buskeda sin fin di balanze den bo bida. Si bo por descubri kico e causanan ta na wega na e momentonan aki, e ora ey bo por ta mas capaz pa impacta positivamente e resultadonan den futuro.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

No laga bo mes domina pa frustracion, mientras cu e Solo cu ta ilumina, transita den bo di 7 cas di Pareha atravez di e simannan cu ta bin. Lo bo wordo recorda di e golfo inmontabel entre bo atraccion pa complehidad y necesidad di otro hende pa simplicidad, specialmente ora cu e impacta den un relacion coriente. Hasta si bo no por trece e partinan opuesto hunto, bo ta conciente cu nan dos por haci bida mas facil.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

E viahe anual di Solo den Taurus ta hacibo mas druk cu normal, mientras cu e ta activa bo di 6 cas di Trabao. Lo bo ta mihor riba un aventura, pero lo bo tin cu pone riba bo schouder riba wiel y mantene bo mes cu e tareanan poni dilanti di bo. No worry, lo tin tempo pa hunga despues. Pa awor, e enfasis real ta riba pone atencion riba detayenan menor, cu ta mas importante.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Ta tempo pa bosonan, Capricornianonan pa ta hugueton awor cu e Solo ta den bo di 5 Cas di Auto Expresion. Bo por, sinembargo, tuma bo aficion coriente pa diversion demasiado serio door di yena bo programa cu un variedad di actividad. Desafortunadamente, ora ta espontaneamente creativo, ta demasiado bon pensa y planea, e por ta contraproductivo. Pone un tiki di diversion riba bo calender, pero no bira loco y programa bo mes pa asina hopi diversion, cu bo no tin tempo pa relaha.

Pronostico di Tempo

Tempo: Cielo ta por lo general parcialmente nublay durante di madruga y mañan mainta temporalmente hopi nubla cu chens pa algo di awacero local.

Biento: Zwak te modera for di direccion generalmente oost; forza 2 te 4 (4 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situashon general: Durante e proximo 24 ora nubianan lo por aumenta temporalmente y ocasiona awacero riba cierto parti di e islanan.

Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general menos cu 1 meter (menos ku 3 pia).

Sandwich di Tuna na Grill



Ingrediente

Pa e tuna na grill:

4 fillet di tuna, mas of menos 5 pa 6 ons cada un
non stick cooking spray
salo na gusto
pepper

Pa e Sandwichnan:

1/3 cup di Herbed Yogurt Non-Fat Dressing
8 blachi di lechuga
1 tomati grandi, corta na slice
4 rols bruin (volkoren)

Preparacion

Pa e tuna na grill:

Keinta e grill riba mediano halto. Spray e rekinan di grill cu e non-stick cooking spray. Sazona e filletnan di tuna cu salo y pepper. Grill cada fillet di tuna pa mas of menos 3 minuut cada banda, dependiendo riba con diki e pisca ta.

Pa e sandwichnan:

Prepara e dressing. Hunta mas of menos 1 ½ cuchara di e dressing riba cada banda di e roll. Siguientemente agrega dos slice di lechuga y tomati y finalizando pone e tuna riba nan. Sazona na gusto.

Pa bo informacion

Virtual Boy tabata e prome console di Nintendo cu a usa 3D, pero a resulta un fracaso comercial y incluso nunca a wordo lanza na Europa.



Apertura di Bubali Take Away & Grill na Bubali



STA. CRUZ -- Dia 16 di April a haci apertura di un Take Away nobo situa na Bubali.
Nomber di e Take Away ta Bubali Take Away & Grill y esaki ta bao di maneho di Mario Arends Jr.
E ta situa dilanti di "E Boco" Restaurant banda di Chengs Supermarket na Bubali.
Tur dia nos tin un special di dia fuera di nos menu regular cu ta consisti for di un Bubali Double Burger te na un Steak & Cheese Basket cu nos dushi sause di Pinda of crioyo.
Orarionan ta for di 11.00 di mainta pa 2.00 di atardi y for di 5.00 di atardi te 9.30 di anochi. Dialuna ta sera henter dia.
Tur diadomingo tin e famoso Bar-B-Que henter dia.
Bincerabosimandiadomingo anochi cu un dushi Icecream SUPER.
Por yama pa haci pedido na tel 5677111.
"Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin purba nos cuminda."









"E Touroperadora Travel World di Bélgica cu nan bishita anual na Aruba"



STA. CRUZ -- Recientemente, tabata di bishita na Aruba e touroperadora Travel World di Bélgica cual ta e touroperadora cu ta bende Aruba mas hopi na Bélgica.
Tur aña Travel World Belgie ta invita nan agentenan di viahe pa participa nan un viahe educativo di tres dia na Aruba. E aña aki nan a bin cu un periodista, Walter Vaerewijck kende ta skirbi pa e revista Travel Express, cu ta e revista cu tur agente di viahe ta lesa na Belgica, pa asina keda na altura di ultimo noticianan den e mundo di viahe.
E motibo principal di nan bishita ta pa, e agentenan sera conoci cu nos isla y tur loke Aruba ta ofrece, pa ora nan regresa Bélgica nan lo bay bende Aruba hopi mas. Tambe door di e bon experiencia cu nan a haya durante nan estadia na nos isla, nan lo por pone Aruba como nan destinacion favorito y lo recomenda nan clientenan pa viaha pa Aruba.
Nan worde ricibi na Airport door di Maritza Tromp-Lacle di Aruba Tourism Authority, kende tabata encarga cu e programa.
El Tours ta e touroperadora na Aruba cu ta haci e trasladonan pa e clientenan di Travel World. El Tours a ofrece tur e agentenan di viahe un Island Tour.
E grupo di Travel World a hospeda na Renaissance Resort. Durante nan estadia nan a bishita diferente hotel cu Travel World ta bende, manera Ámsterdam Manor Resort, Manchebo Resort, Divi Resorts, Radisson Aruba Resort tambe Occidental Grand Resort y mucho mas.
Tambe e grupo a disfruta di un mita dia na Palm Island caminda nan a lunch y después a snorkel, y asina a disfruta di un merdia hopi placentero riba Palm Island.
Pelican Adventures a ofrece e grupo un Sail and snorkel trip, e boto a haci dos parada caminda cu nan por a snorkel na Boca Catalina y na Antilla Shipwreck. E personal di Pelican Adventures tabata hopi atento y profesional, e agentenan di viahe a haya un splicacion amplio riba e historia di Antilla Shipwreck y tambe di nos lama, abordo di Pelican Adventures.
E agentenan a bay cu un bon impresión di nos isla, nan a keda encanta cu Aruba y cu e trato cu nan a ricibi di un y tur cu nan a conoce durante nan estadia. Nan a comenta cu awor nan ta comprende e lema di Aruba "One Happy Island".
Adhunto por aprecia un potret di e grupo di Travel World den compania di Edna Peppermans di EL TOURS y Maritza Tromp Lacle di P.R. coordinator di Aruba Tourism Authority.

Gana un vacacion di dos persona pa California

Renaissance Mall & Marketplace ta anuncia nan gran campaña pa Dia di Mama

STA. CRUZ -- Aparte di ta un placer pa haci compras na Renaissance Mall & Marketplace awor pa Dia di Mama tambe tur hende lo tin e oportunidad pa participa den nan gran campaña cu lo start sali diasabra awor 21 di April.

E campaña pa Dia di Mama tin como e promer premio un vacacion di 5 anochi na e maravilloso ciudad di California, cu estadia completamente paga na e luhoso Renaissance Agoura Hills Hotel. E di dos premio ta un Shopping Gift Certificate di Afl. 1.500,= y e tercer premio ta consisti di 5 relaxing "treatments" na Okeanos Spa y 5 "dinner" na e delicioso Aquarius Restaurant.
Pa participa ta masha facil, cu cada compra di Afl. 25 bo ta ricibi un coupon, yena esaki y deposite den e tombolanan situa na e Centro di Informacion na Renaissance Mall & Marketplace, y forma parti di e gran campana di Dia di Mama. E promocion lo start sali diasabra awo dia 21 di April y lo conclui dia 12 di Mei. Ganadornan lo ser notifica via telefon.

Bo ta cla pa bay California? Pasa na Renaissance Mall & Marketplace, haci bo compras y alavez participa den e gran campaña di Dia di Mama.



Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

9de Trekking donderdag 19 april 2007

TIEN TALLEN	
15	125
28	150
49	100
61	150
73	150
89	150
HONDERD TALLEN	
115	125
149	100
156	150
161	150
189	150
195	150
215	125
225	150
236	150
249	100
249	150
261	150
278	150
304	150
315	125
316	150
334	150
343	150
349	100
355	150
361	150
364	150
367	150
415	125
424	150
438	150
449	100
461	150
483	150
491	150
515	125
549	100
561	150
609	150
610	150
615	125
626	150
649	100
650	150
654	150
656	150
661	150
711	150
715	125
717	150
734	150
749	100
756	150
761	400
783	150
788	150
815	125
824	150
830	150
838	150
849	100
852	150
861	150
873	150
874	150
877	150
896	150
898	150
915	300
933	150
949	200
953	150
961	150
EEN DUIZEND	
1015	125
1033	150
1045	150
1961	150
1964	150
TWEE DUIZEND	
2015	125
2047	150
2049	100
2055	150
2060	150
2061	150
2091	150
2115	125
2117	150
2138	150
2149	100
2161	150
2203	150
2215	125
2243	150
2249	100
2261	150
2273	150
2279	150
2286	150
2315	125
2322	150
2323	150
2342	150
2349	100
2361	150
2366	150
2415	125
2417	150
2427	150
2435	150
2449	100
2461	150
2476	150
2513	150
2515	125
2549	100
2561	150
2615	125
2626	150
2628	150
2649	100
2661	150
2715	125
2745	150
2749	100
2750	150
2761	400
2788	150
2789	150
2815	125
2821	150
2828	150
2849	100
2861	150
2915	300
2915	150
2945	150
2946	150
2949	200
2961	150
2967	150
2989	150
2993	150
DRIE DUIZEND	
3015	125
3049	100
3056	150
3061	150
3061	150
3100	150
3115	125
3149	100
3151	150
3161	150
3167	150
3195	150
3204	150
3215	125
3221	150
**********	
3922	150
3949	200
3960	150
3961	150
3969	150
3984	150
VIER DUIZEND	
4015	125
4018	150
4029	150
4049	100
4061	150
4114	150
4115	125
4141	150
4149	100
4161	150
4175	150
4209	500
4215	125
4234	150
4242	150
4249	100
4261	150
4315	125
4349	100
4349	150
4361	150
4371	150
4381	150
4382	150
4415	125
4446	150
4449	100
4453	150
4461	150
4515	125
4518	150
4549	100
4561	150
4589	150
4599	150
4615	125
4622	150
4630	150
4644	150
4649	100
4661	150
4666	150
4701	150
4715	125
4729	150
4734	150
4736	150
4749	100
4749	150
4752	150
4760	150
4761	400
4771	150
4803	150
4809	150
4815	125
4849	100
4861	150
4869	150
4915	300
4938	150
4949	200
4961	150
4966	150
4967	150
VIJF DUIZEND	
5000	150
5015	125
5041	150
5049	100
5061	150
5081	150
5082	150
5083	1000
5115	125
5866	150
5884	150
5902	150
5909	150
5913	150
5915	300
5949	200
5961	150
5974	150
5983	150
ZES DUIZEND	
6015	125
6049	100
6061	150
6085	150
6102	150
6108	150
6115	125
6116	150
6132	150
6144	150
6146	150
6149	100
6161	150
6194	150
6215	125
6249	100
6261	150
6293	150
6304	150
6315	125
6330	150
6349	100
6361	150
6415	150
6415	125
6425	150
6438	150
6449	100
6461	150
6506	150
6513	150
6515	125
6532	150
6548	150
6549	100
6549	150
6561	150
6585	150
6587	150
6615	125
6618	150
6636	150
6640	150
6649	100
6661	150
6676	150
6709	150
6715	125
6744	150
6745	1000
6749	100
6761	400
6788	150
6815	125
6849	100
6861	150
6887	150
6898	150
6915	300
6942	150
6949	200
6961	150
6970	150
6998	500
ZEVEN DUIZEND	
7015	125
7034	150
7049	100
7061	150
7115	125
7133	150
7149	100
8249	100
8261	150
8315	125
8319	150
8349	100
8361	150
8362	150
8374	150
8395	150
8415	125
8449	100
8461	150
8492	150
8511	150
8513	150
8515	125
8517	150
8533	150
8549	100
8556	150
8561	150
8578	150
8605	150
8615	125
8649	100
8661	150
8680	150
8715	125
8721	150
8742	150
8749	100
8761	400
8768	150
8776	150
8791	150
8792	150
8793	150
8815	125
8849	100
8857	150
8861	150
8915	300
8949	200
8959	150
8961	150
8982	150
8988	150
8989	150
NEGEN DUIZEND	
9001	150
9015	125
9049	100
9061	150
9067	150
9109	150
9110	150
9115	125
9117	150
9149	100
9161	150
9198	150
9215	125
9231	150
9249	100
9256	150
9261	150
9293	150
9315	125
9334	150
9349	100
9361	150
9368	150
9415	125
9444	150
9449	100
9452	150
9461	150
9468	150
9487	150
9497	150
9515	125
9546	150
9549	100
9558	150
9561	150
9579	150
10617	150
10631	150
10649	100
10661	150
10712	150
10715	125
10716	150
10749	100
10761	400
10765	150
10815	125
10849	100
10849	150
10861	150
10891	150
10899	150
10915	300
10949	200
10950	150
10961	150
ELF DUIZEND	
11015	125
11049	100
11061	150
11115	125
11125	150
11149	100
11159	150
11161	150
11177	150
11214	150
11215	125
11235	150
11249	100
11261	150
11277	150
11308	150
11315	125
11320	150
11349	100
11361	150
11374	150
11409	150
11415	125
11449	100
11461	150
11463	150
11467	1000
11492	150
11515	125
11535	150
11549	100
11561	150
11593	150
11608	150
11615	125
11616	150
11635	150
11645	150
11649	100
11661	150
11685	150
11687	150
11700	150
11715	125
11749	100
11761	400
11814	150
11815	125
11846	150
11849	100
11861	150
11913	150
11915	300
11941	150
11949	500
11961	150
11980	150
11991	150
TWAALF DUIZEND	
12015	125
12049	100
12057	150
13161	150
13167	150
13169	150
13195	150
13209	150
13215	125
13228	150
13249	100
13261	150
13301	150
13302	150
13315	125
13325	150
13349	100
13361	150
13393	150
13415	125
13438	150
13449	100
13461	150
13479	150
13510	150
13515	125
13526	150
13549	100
13561	150
13572	150
13615	125
13615	150
13649	100
13655	150
13661	150
13680	150
13715	125
13749	100
13761	400
13778	150
13795	150
13803	150
13815	125
13835	150
13849	100
13861	150
13867	150
13911	150
13914	150
13915	750
13933	150
13949	200
13961	150
13985	150
13990	150
13994	150
VERTIEN DUIZEND	
14002	150
14015	125
14033	150
14043	150
14049	100
14053	150
14061	150
14065	150
14092	150
14115	125
14129	150
14149	100
14161	150
14191	150
14215	125
14223	150
14240	150
14249	100
14261	150
14261	150
14263	150
14269	150
14293	150
14294	150
14311	150
14315	125
14323	150
14331	150
14339	150
14349	100
14361	150
14411	150
15318	150
15349	100
15356	150
15361	150
15402	150
15410	150
15415	125
15449	100
15461	150
15462	150
15464	150
15471	150
15487	150
15501	150
15515	125
15549	100
15561	150
15565	150
15573	150
15615	125
15627	150
15640	150
15646	150
15649	100
15661	150
15707	150
15715	125
15724	150
15739	150
15749	100
15758	150
15761	1000
15766	150
15786	150
15794	150
15815	125
15846	150
15849	100
15861	150
15864	150
15887	150
15915	300
15936	150
15949	200
15961	150
15974	150
ZESTIEN DUIZEND	
16002	150
16006	150
16015	125
16025	150
16049	100
16061	150
16088	150
16104	150
16115	125
16149	100
16161	150
16201	150
16215	125
16249	100
16261	150
16286	150
16315	125
16349	100
16361	150
16387	150
16404	150
16415	125
16444	150
16449	100
16461	150
16505	150
16515	125
16549	100
16561	150
16615	125
16645	150
16646	150
16649	100
16661	150
16675	150
16695	150
16700	150
16709	150
16715	125
17571	150
17573	150
17578	150
17606	150
17615	125
17649	100
17650	150
17661	150
17671	150
17674	150
17715	125
17728	150
17749	100
17761	400
17772	150
17794	150
17800	150
17815	125
17849	100
17861	150
17885	150
17896	150
17908	150
17915	300
17918	150
17949	200
17961	150
17979	150
ACHTIEN DUIZEND	
18015	125
18041	150
18043	150
18049	100
18061	150
18092	150
18113	150
18115	125
18149	100
18161	150
18215	125
18228	150
18249	100
18261	150
18265	150
18315	125
18349	100
18354	150
18361	150
18371	150
18415	125
18449	100
18461	150
18496	150
18515	125
18526	150
18537	150
18549	100
18561	150
18572	150
18578	150
18615	125
18636	150
18649	100
18661	150
18679	150
18681	150
18705	150
18715	125
18716	150
18737	500
18749	100
18761	400
18815	125
18849	100
18858	150
18861	150
18864	150
18914	150
18915	300
18921	150
18949	200
18961	150
18961	150
NEGENTIEN DUIZEND	
19961	150
TWINTIG DUIZEND	
20015	125
20049	100
20055	150
20061	150
20091	150
20115	125
20140	150
20149	100
20161	150
20199	150
20215	125
20219	150
20249	100
20261	150
20261	150
20286	150
20314	150
20315	125
20320	150
20349	100
20351	150
20361	150
20401	150
20415	125
20421	150
20449	100
20450	150
20461	150
20503	150
20515	125
20544	150
20549	100
20561	150
20615	125
20649	100
20661	150
20690	150
20704	150
20715	125
20749	100
20761	400
20815	125
20822	150
20823	150
20849	100
20849	150
20860	150
20861	150
20883	150
20915	300
20949	200
20961	150
20973	150
20976	150
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21015	125
21046	150
21049	100
21054	150
21061	150
21069	150
21070	150
21115	125
21149	100
21161	150
21174	150
21194	150
21215	125
21237	150
21249	100
21252	150
21256	150
21261	150
21299	150
21315	125
21345	150
21349	100
21361	150
21403	150
21415	125
22359	150
22361	150
22415	125
22426	150
22446	150
22449	100
22461	150
22470	150
22515	125
22549	100
22558	1000
22561	150
22587	150
22615	125
22631	150
22639	150
22642	150
22649	100
22656	150
22658	150
22661	150
22670	150
22693	150
22703	150
22715	125
22749	100
22761	400
22796	1000
22815	125
22849	100
22849	150
22861	150
22912	150
22915	300
22924	150
22939	150
22948	150
22949	200
22961	150
22962	150
22965	150
22973	150
22993	150
22995	150
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23005	150
23015	125
23034	150
23049	100
23061	150
23061	150
23115	125
23124	150
23149	100
23161	150
23210	150
23215	125
23234	150
23248	150
23249	100
23260	150
23261	150
23292	150
23315	125
23325	150
23347	150
23349	100
23360	150
23361	150
23365	150
23385	150
23389	150
23409	150
23415	125
23436	150
23449	100
23458	150
23461	150
23483	150
23510	150
23515	125
23549	100
23561	150
23588	150
23615	125
24534	150
24535	150
24548	150
24549	100
24552	150
24553	150
24561	150
24587	150
24604	150
24615	125
24641	150
24649	100
24661	150
24675	150
24688	150
24715	125
24722	150
24727	150
24739	150
24743	150
24749	100
24761	400
24765	150
24799	150
24815	125
24844	150
24849	100
24858	150
24861	150
24887	150
24888	150
24915	300
24928	150
24939	150
24949	200
24956	150
24961	150
24976	150
24991	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25006	150
25015	125
25027	1000
25031	150
25049	100
25059	150
25061	150
25070	150
25074	150
25115	125
25149	100
25161	150
25180	150
25215	125
25231	150
25249	100
25261	150
25269	150
25276	150
25292	150
25309	150
25315	125
25349	100
25361	150
25369	150
25405	150
25415	125
25445	150
25449	100
25461	150
25500	150
25515	125
25516	150
25549	100
25561	150
25590	150
25607	150
25615	125
25620	150
25632	150
25649	100
25661	150
25669	150
25700	150
25715	125
26615	125
26623	150
26649	100
26661	150
26704	150
26713	150
26715	125
26730	150
26743	150
26749	100
26749	150
26758	150
26761	400
26815	125
26849	100
26849	150
26859	150
26861	150
26877	150
26891	150
26895	150
26897	150
26908	150
26915	300
26949	200
26961	150
26995	150
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27015	125
27034	150
27049	100
27061	150
27089	150
27090	150
27115	125
27138	150
27145	150
27149	100
27161	150
27162	150
27206	150
27209	150
27215	125
27245	150
27249	100
27261	150
27268	150
27315	125
27349	100
27361	150
27376	150
27415	125
27440	150
27449	100
27461	150
27484	150
27512	150
27515	125
27549	100
27561	150
27572	150
27580	150
27582	150
27615	125
27624	150
27649	100
27661	150
27666	150
27694	150
27715	125
27720	150
27722	150
27739	150
27749	100
27753	150
27761	400
27795	150
27807	150
27815	125
27849	100
27851	150
27861	150
27900	500
27915	300
27922	150
TWINTIG DUIZEND	
29015	125
29049	100
29061	150
29072	150
29115	125
29128	150
29135	150
29149	100
29161	150
29192	150
29215	125
29222	150
29240	150
29249	100
29250	150
29261	150
29268	150
29282	150
29287	150
29315	125
29331	150
29347	150
29349	100
29359	150
29361	150
29375	150
29377	150
29396	150
29403	150
29415	125
29449	100
29461	150
29515	125
29523	150
29527	150
29536	150
29548	150
29549	100
29551	1000
29561	150
29589	150
29615	125
29629	150
29649	100
29660	150
29661	150
29685	150
29712	150
29715	125
29720	150
29736	150
29745	150
29749	100
29751	150
29761	400
29764	500
29797	150
29815	125
29835	150
29846	150
29849	100
29861	150
29893	150
29909	500
29915	300
29949	200
29955	150
29961	150
DERTIG DUIZEND	
30013	150
30015	125
30049	100
30054	150
30061	150
30064	150
30073	150
30109	150
30115	125
30127	150
30139	150
30149	100
30161	150
30197	150
31061	150
31061	150
31066	150
31093	150
31094	150
31105	150
31115	125
31149	100
31155	150
31161	150
31199	150
31213	150
31215	125
31243	150
31249	100
31261	150
31267	150
31313	150
31315	125
31333	150
31339	150
31349	100
31361	150
31396	150
31415	125
31433	150
31449	100
31461	150
31481	150
31515	125
31543	150
31549	100
31561	150
31581	150
31615	125
31616	150
31623	1000
31649	100
31653	150
31661	150
31715	125
31727	150
31736	150
31749	100
31761	400
31802	150
31815	125
31834	150
31849	100
31852	150
31861	150
31892	150
31904	150
31915	300
31949	500
31958	150
31961	150
31970	150
31974	150
31992	150
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32015	125
32046	150
32049	100
32061	150
32077	150
32085	150
32099	150
32115	125
32121	150
32144	150
32149	100
32161	150
32215	125
32238	150
32249	100
32251	150
32256	150
32261	150
32315	125
32318	150
32338	150
32349	100
32361	150
32415	125
33400	150
33401	150
33402	150
33408	150
33415	125
33418	150
33425	150
33449	100
33461	150
33515	125
33524	150
33534	150
33549	100
33559	150
33561	150
33574	150
33583	150
33589	150
33591	150
33615	125
33628	150
33649	100
33661	150
33715	125
33749	100
33761	400
33782	150
33815	125
33830	150
33831	150
33840	500
33849	100
33861	150
33867	150
33887	150
33912	150
33915	750
33934	150
33949	200
33960	150
33961	150
33974	150
33990	150
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34012	150
34015	125
34030	150
34036	150
34038	150
34049	100
34057	150
34061	150
34097	150
34115	125
34145	150
34146	150
34149	100
34154	150
34161	150
34163	150
34172	150
34186	150
34215	125
34244	150
34249	100
34253	150
34261	150
34291	150
34315	125
34316	150
34328	150
34349	100
34361	150
34415	125
34429	150
34447	150
34449	100
34453	150
34461	150
34477	150
34515	125
34545	150
34549	100
34551	150
34561	150



E campaña di Pasco Grandi a yega na su final

Jean- Luc y Britta ta e ganadornan di "Ami y mi Aruba Aloe"



STA. CRUZ -- E campaña di Pasco Grandi "Ami y mi Aruba Aloe" tabata un exito total y a prueba un biaha mas cu Aruba tin hendenan creativo. Hopi hende a tuma nan tempo y a manda potret demostrando con placentero nan a pasa e vacacion di Pasco Grandi cu ayudo di proteccion di Aruba Aloe.
Di tur e potretnan cu a ser ricibi e hurado di Aruba Aloe a scoge e potret di Jean-Luc y Britta Schwengle como e mihor y mas original. Jean-Luc y Britta ta gusta lama y a pasa oranan ameno ta dera otro hunto cu nan producto di Aruba Aloe.
Cu un aña di premio na proteccion gratis, solo no lo ta un problema mas danki na Aruba Aloe.

Prome biaha di bishita na Aruba

Pareha ta celebra nan boda di plata na L.G. Smith's Steak & Chop House

STA. CRUZ -- Siman pasa L.G. Smith's Steak & Chop House tabata tin e grato placer di por a celebra hunto cu e pareha Peterkin nan 25 aña di casamento. E pareha aki, "the Peterkin's" a scoge nos dushi isla Aruba pa celebra algo asina grandi. "Esaki ta nos prome biaha riba e isla y nos a keda encanta cu Aruba", asina "the Peterkin's" a bisa. Renaissance Aruba Resort & Casino tabata tin e honor di por a hospeda e pareha feliz. L.G. Smith's Steak & Chop House kier a desea e pareha Peterkin's hopi felicidad y cu nan proximo 25 aña lo ta un eterno luna di miel.



Na caminda pa e prome filmacion di TVF

Parlamento Hubenil cu tremendo teambuilding weekend pa su miembronan!

STA. CRUZ -- Diahuebs 12 di April pa diasabra 14 di April Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a organiza un teambuilding weekend pa su miembronan na Landhuis Royer. Meta principal di e weekend aki tabata pa trece e miembronan mas cerca di otro. Desde e prome momento e 21 participantenan a wordo parti den tres grupo: jasakas, mellow yellow y green starbucks.

Cada participante a ricibi un diario unda nan mester a skirbi nan expectativanan di e weekend y tur otro cos cu nan ta pensa, sinti, sea positivo of negativo. Na final e participantenan lo tin cu skirbi den e diario si e weekend tabata satisfactorio pa nan. E prome anochi tabata liber di rooster y e hobennan mes a organiza tur cos, dinner, opruiming y tambe nan a comoda nan mes den e landhuis. Despues di tur cos, a cuminza cu e kampvuur cual tabata e kick off di teambuilding weekend.
E dia despues tur hende a lanta mainta tempran pa cuminza cu e actividadnan. Aki a organiza diferente wega cu mester wordo haci den grupo, unda sin e teamwork e grupo no por logra e puntonan necasario pa gana. Aki e hobennan a busca tur forma creativo pa traha hunto, unda nan a siña conoce otro mihor y siña unda nan puntonan fuerte y debil ta. Den e weganan ademas dia siña di otro, a pasa varios pret manera tira e gruponan perdedor cu blaas cu awa, presentacionnan unda nan mester a disfraza y baila. Claro cu e no lo ta un actividad di Parlamento Hubenil si no tabata tin discussion, y esakinan tabata tin na cantidad, te den oranan laat di anochi. Tambe grupo di padvinderij APG a yuda Parlamento Hubenil organiza un speurtocht unda tabata tin diferente opdrachten cu nan mester a presenta despues.
Pa finaliza e weekend aki tur participante a sinta hunto den un cirkel unda nos a discuti a base di e diario cu nan a ricibi nan expectativanan y si esaki a wordo realiza. E reaccion di mayoria hobennan tabata cu nan a pasa hopi dushi durante e dos dianan ey y cu nan a uni mas como grupo, cual finalmente tabata e meta di e weekend. Proximamente ta nos intencion pa organiza un weekend motivacional pa nos miembronan y tur otro hoben cu ta desea di forma parti di e organizacion great aki.

Nos ta bisa danki na nos sponsornan pa e weekend aki, cual ta Super Food, Feng Da y Win Lee, kende nan a yuda nos cu articulonan domestico y cuminda. Tambe danki Visser Trading kendenan a sponsor nos cu un first aid kit. Masha danki tambe na APG Padvindersgroep pa organiza e speurtocht!

E siman aki nos a cuminza cu e filmacion di e prome cuater programanan di Treciendo Voznan Firme, asina ta keda pendiente pa e transmission di TVF!! Pa mas informacion yama nos oficina na 5886860 of mail nos na youthparliamentaruba@gmail.com.











QUOTA club cu donacion na varios instancia caricativo na Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente, Quota Club di Aruba a haci entrega oficial di tur e fondonan cu nan a recauda durante di e aña fiscal 2006 - 2007. E fundacionnan cu a ricibi donacion ta: Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido, Fundacion pa Hende Muhernan den Dificultad, Stichting Ambiente Felis, FUNARI, Social Fonds Colegio Arubano, FAVI, FADA, Telefon pa Hubentud (131), Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Edmund Harms, Aruba Autism Foundation, Search and Rescue Foundation Aruba, Grupo Sonrisa, YMCA of Aruba y Youth and Awareness San Nicolas.









Representantenan di tur e organizacionnan aki a wordo invita pa ta presente durante un encuentro na Manchebo Beach Resort, na unda nan a ricibi e diferente chequenan cu e donacion for di man di Sra. Alexia Semeleer, Presidente di Quota International of Aruba. Aki cada un a haya oportunidad di dirigi nan mes na prensa y miembronan di Quota pa el'abora un tiki na kico e contribucion ta wordo usa den nan respectivo organizacion of fundacion.

Representante di FEPO, sr. Humphrey Theysen tabata tin palabranan di aprecio y gradicimento pa Quota Club, y a bisa cu FEPO ta depende riba e fondonan di Quota pa haci e trabao cu nan ta desplega pa esnan cu problema cu oido.

Sra. Annie Sneek, representante di Social Fonds Colegio Arubano a splica cu e stichting aki no unicamente ta percura pa bukinan di school pa e muchanan cu no por cumpra buki, pero tambe nan ta waak e necesidadnan fisico di algun studiante. Por ehempel el'a referi na un “lees loep” cu nan a cumpra pa yuda un studiante cu tabata tin problema serio cu su bista. E loep aki a wordo usa hopi bon mes, pa yuda un studiante pa e por waak mihor den klas. El'a conta tambe cu e loep aki a pasa pa Universidad di Aruba pa yuda un studiante despues y awor e ta na FAVI pa yuda otronan cu tin mester di dje. Asina tambe a yuda otro studiante pa e haya un bril, debi cu e situacion financiero na su cas no tabata permitie pa cumpra un, den algun otro caso nan ta mira necesidad pa yuda esnan di menos recurso pa termina nan estudio bon. El'a subraya cu constantemente nan ta haci uso di e fondonan cu nan haya disponibel pa yuda esnan berdaderamente cu tin mester di un ayudo social.

Representante di YMCA, Sr. Piet Jansen a expresa di ta sumamente contento di a ricibi un donacion di Quota Club di Aruba pa motibo cu YMCA ta un institucion cu ta haciendo bon trabaonan pa hubentud.

Representante di Search and Rescue, sr. Patrick Geerman a splica cu nan organizacion ta traha pa rescata hopi persona riba lama. Nos ta biba riba un isla rondona cu lama y esaki ta pone cu constantemente tin emergencianan ta surgi na momento cu hendenan sali riba lama.

Tur e representantenan di e organizacionnan presente a haya oportunidad di papia cu algun miembronan di Quota International of Aruba personalmente y a pasa un rato agradabel eynan.







Un logro importante pa Dr. Richard Visser

STA. CRUZ / Havana, Cuba Diamars, 17 di April, Fundacion Comunidad cu Vitalidad a ricibi e grato noticia cu Dr. Richard Visser a logra otro meta den su carera. E biaha aki, el'a conclui su estudio na The Institute of Public Health na Havana, Cuba.

Dia 12 di April, Richard Visser a defende su tesis pa su titulo di PhD. cu hopi exito! Programanan di PhD ta hopi mas estricto na Cuba, como cu e studiante mester prome cumpli cu un examen oral riba filosofia, despues uno riba ciencia di medicina. Ademas e studiante mester publica 11 articulo y mester cumpli cu un lista largo di rekisito di su estudio. Consecuentemente di esaki, e studiante mester haci un pre-defensa di su tesis dilanti un tribunal cu 2 oponente. Ora esaki wordo aproba, e studiante ta pasa pa defende su tesis dilanti un tribunal completamente nobo cu 2 oponente y si e no ta wordo aproba, e studiante lo perde aki tur su añanan di estudio, e no por haci'e di nobo.

E tribunal ta consisti di dokternan cu varios PhD's den diferente area. Pa e tribunal aki, tabata tin dokternan specializa den nutricion, epidemiologonan, specialistanan vascular, investigadornan medico y e professor mas halto den rango di e school di medicina.

Despues di un presentacion na Spaño di mas cu 3 ora, Richard su tesis "Childhood Obesity in the Primary Schools of Aruba" a wordo aproba unanimamente. Esaki ta un triunfo grandi pe, pa henter su famia, Aruba y e region.

Richard Visser, D.C. PhD a logra e titulo di honor di Doctor of Medical Sciences in Public Health cu un specialidad den Obesidad Infantil. E ta wordo considera awor un experto den e ramo pa nos region y mundo henter.

Pabien Dr. Visser!









1049	100	3236	1000	5123	150	7151	150	9615	125	12061	150	14415	125	16721	150	----------		21416	150	**********		25726	150	27924	150	30202	150	32449	100	34615	125
1055	150	3240	150	5134	150	7161	150	9632	150	12080	150	14448	150	16735	150	19000	150	21417	150	PRIJS		25749	100	27926	1000	30215	125	32461	150	34620	150
1061	150	3249	100	5143	150	7170	150	9639	150	12081	150	14449	100	16736	150	19004	150	21449	100	JACKPOT		25761	1000	27949	200	30232	150	32472	150	34622	150
1078	150	3261	150	5149	100	7179	150	9649	100	12082	150	14461	150	16749	100	19015	125	21461	150	**********		25769	150	27961	150	30245	150	32503	150	34625	150
1100	500	3270	150	5155	150	7203	500	9661	150	12095	150	14466	150	16761	400	19022	150	21475	150	23623		25770	150	----------		30249	100	32515	125	34627	150
1108	150	3300	150	5161	150	7215	125	9690	150	12111	150	14478	150	16807	150	19049	100	21515	125		50000	25802	150	ACHT EN		30261	150	32523	150	34649	100
1109	150	3313	150	5161	150	7224	150	9706	150	12115	125	14486	150	16815	125	19057	150	21548	150	**********		25815	125	TWINTIG		30315	125	32537	150	34661	150
1111	150	3315	125	5215	125	7249	100	9715	125	12131	150	14509	150	16828	150	19061	150	21549	100	23649	100	25849	100	DUIZEND		30325	150	32545	150	34703	150
1115	125	3324	150	5227	150	7261	150	9735	150	12149	100	14515	125	16838	150	19087	150	21561	150	23661	150	25861	150	----------		30336	150	32549	100	34715	125
1124	150	3331	150	5249	100	7315	125	9749	100	12161	150	14549	100	16843	150	19115	125	21586	150	23694	150	25866	150	28015	125	30349	100	32561	150	34717	150
1149	100	3349	100	5261	150	7349	100	9761	400	12188	150	14561	150	16849	100	19117	150	21602	500	23696	150	25885	150	28049	100	30361	150	32615	125	34749	100
1156	150	3354	150	5276	150	7361	150	9768	150	12215	125	14615	125	16856	150	19149	100	21615	125	23698	150	25915	300	28061	150	30381	150	32627	150	34761	400
1161	150	3361	150	5277	150	7382	150	9802	150	12249	100	14623	150	16861	150	19161	150	21649	100	23715	125	25926	150	28115	125	30406	150	32645	150	34790	150
1171	150	3372	150	5306	150	7406	150	9815	125	12258	150	14626	150	16861	150	19182	150	21661	150	23749	100	25949	200	28149	100	30415	125	32649	100	34815	125
1207	150	3383	150	5314	150	7409	150	9836	150	12261	150	14649	100	16907	150	19215	125	21661	150	23761	400	25961	150	28161	150	30431	150	32649	150	34825	150
1215	125	3385	150	5315	125	7415	125	9849	100	12291	150	14661	150	16915	300	19225	150	21715	125	23802	150	25979	150	28173	150	30448	150	32661	150	34835	150
1249	100	3415	125	5340	150	7449	100	9861	150	12297	150	14672	150	16932	150	19226	150	21749	100	23815	125	----------		28180	150	30449	100	32698	150	34839	150
1261	150	3435	150	5349	100	7461	150	9909	150	12312	150	14701	150	16942	150	19248	150	21761	400	23837	150	ZES EN		28199	150	30456	150	32715	125	34849	100
1280	150	3449	100	5361	150	7468	150	9915	300	12315	125	14715	125	16949	200	19249	100	21771	150	23849	100	TWINTIG		28215	125	30461	150	32742	150	34861	150
1283	150	3461	150	5378	150	7495	150	9920	150	12324	150	14721	150	16951	500	19261	150	21815	125	23850	150	DUIZEND		28249	100	30461	150	32749	100	34883	150
1315	125	3484	150	5384	150	7515	125	9945	150	12348	150	14742	150	16961	150	19263	150	21849	100	23861	150	----------		28261	150	30471	150	32754	150	34888	150
1317	150	3488	150	5415	125	7518	150	9949	200	12349	100	14749	100	----------		19284	150	21860	150	23865	150	26007	150	28307	150	30495	150	32761	400	34899	150
1349	100	3513	150	5449	100	7549	100	9961	150	12353	150	14761	400	ZEVENTIEN		19306	150	21861	150	23915	750	26013	150	28315	125	30501	150	32815	125	34910	150
1361	150	3515	125	5459	150	7553	150	9961	150	12361	150	14773	150	DUIZEND		19315	125	21865	150	23929	150	26015	125	28322	150	30515	125	32842	150	34915	300
1366	150	3517	150	5461	150	7561	150	----------		12376	150	14791	150	----------		19349	100	21886	150	23934	150	26019	150	28349	100	30519	150	32844	150	34919	150
1368	150	3547	150	5509	150	7597	150	TIEN		12415	125	14792	150	17015	125	19361	150	21905	150	23949	200	26049	100	28361	150	30549	100	32849	100	34949	200
1415	125	3549	100	5515	125	7599	150	DUIZEND		12449	100	14815	125	17037	150	19414	150	21915	300	23961	150	26061	150	28387	150	30561	150	32854	150	34961	150
1423	150	3561	150	5525	150	7606	150	----------		12455	150	14827	150	17049	100	19415	125	**********		----------		26092	150	28415	125	30615	125	32861	150	34962	150
1443	150	3603	150	5529	150	7615	125	10007	150	12461	150	14831	150	17061	150	19433	150	3DE		VIER EN		26100	500	28449	100	30622	150	32880	150	34969	150
1449	100	3615	125	5542	150	7649	100	10015	125	12509	150	14849	100	17092	150	19442	150	PRIJS		TWINTIG		26108	150	28457	150	30649	100	32915	300	34985	150
1461	150	3643	150	5549	100	7650	150	10031	150	12515	125	14861	150	17115	125	19449	100	**********		DUIZEND		26115	125	28461	150	30653	150	32949	200	34999	150
1482	150	3646	150	5561	150	7661	150	10034	150	12522	150	14913	150	17135	150	19456	150	21948	1250	----------		26149	100	28463	150	30661	150	32961	150		
1506	150	3649	100	5568	150	7688	150	10049	100	12539	150	14915	300	17142	150	19461	150	21949		24015	125	26161	150	28470	150	30674	150	32983	150		
1515	125	3661	150	5581	150	7697	150	10054	150	12543	150	14949	200	17149	100	19471	150		10000	24049	100	26170	150	28493	150	30685	500	----------			
1536	150	3686	150	5613	150	7715	125	10061	150	12549	100	14961	150	17151	150	19515	125	21950	1250	24061	150	26215	125	28495	150	30710	150	DRIE EN			
1548	150	3698	150	5615	125	7736	150	10062	150	12561	150	14969	150	17154	150	19549	100	**********		24061	150	26224	150	28508	150	30715	125	DERTIG			
1549	100	3715	125	5626	150	7749	100	10104	150	12609	150	----------		17161	150	19552	150	21950	150	24062	150	26236	150	28509	150	30749	100	DUIZEND			
1561	150	3721	150	5628	150	7761	400	10115	125	12615	125	VIJFTIEN		17197	150	19556	150	21961	150	24066	150	26249	100	28515	125	30758	150	----------			
1594	150	3727	150	5644	150	7783	150	10146	150	12619	150	DUIZEND		17201	150	19559	150	----------		24070	150	26261	150	28515	150	30761	400	33014	150		
1615	125	3732	150	5649	100	7815	125	10149	100	12649	100	----------		17215	125	19561	150	TWEE EN		24080	150	26270	150	28541	150	30803	500	33015	125		
1617	150	3745	150	5661	150	7838	150	10150	150	12661	150	15015	125	17245	150	19580	150	TWINTIG		24115	150	26301	150	28549	100	30815	125	33049	100		
1618	150	3748	150	5702	150	7849	100	10161	150	12696	150	15015	150	17249	100	19587	150	DUIZEND		24115	125	26311	150	28561	150	30834	150	33061	150		
1629	150	3749	100	5709	150	7861	150	10195	150	12715	125	15024	150	17261	150	19615	125	----------		24131	150	26315	125	28566	150	30849	100	33061	150		
1632	150	3761	400	5714	150	7915	300	10208	150	12749	100	15048	150	17286	150	19629	150	22015	125	24146	150	26342	150	28615	125	30849	150	33067	150		
1636	150	3769	150	5715	125	7923	150	10214	150	12761	400	15049	100	17290	150	19634	150	22049	100	24149	100	26349	100	28649	100	30861	150	33105	150		
1649	100	3781	150	5749	100	7949	200	10215	125	12794	150	15060	150	17304	150	19649	100	22060	150	24149	150	26351	150	28661	150	30889	150	33113	150		
1661	150	3813	150	**********		7961	150	10234	150	12815	125	15061	150	17315	125	19651	150	22061	150	24150	150	26361	150	28670	150	30902	150	33115	125		
1687	150	3815	125	1STE		7970	150	10249	100	12836	150	15062	150	17322	150	19654	150	22067	150	24161	150	26410	150	28715	125	30915	300	33136	150		
1710	150	3819	150	PRIJS		7994	150	10261	150	12849	100	15079	150	17344	150	19661	150	22080	150	24170	150	26415	125	28749	100	30934	150	33145	150		
1715	125	3827	150	**********		----------		10310	150	12861	150	15115	125	17349	100	19693	150	22084	150	24215	125	26417	150	28761	400	30938	150	33149	100		
1731	150	3829	150	5760	2000	ACHT		10315	125	12876	150	15124	150	17353	150	19703	150	22099	500	24220	150	26449	150	28810	150	30941	150	33161	150		
1742	150	3849	100	5761		DUIZEND		10322	150	12915	300	15149	100	17361	150	19715	125	22105	150	24223	150	26449	100	28815	125	30949	200	33215	125		
1749	100	3855	150		200000	----------		10335	150	12949	200	15161	150	17361	150	19732	150	22115	125	24226	150	26461	150	28849	100	30961	150	33223	150		
1761	400	3861	150	5762	2000	8007	150	10349	100	12961	150	15161	150	17377	150	19749	100	22149	100	24249	100	26474	150	28861	150	30984	150	33249	100		
1777	150	3871	150	**********		8015	125	10361	150	12970	150	15165	150	17415	125	19761	400	22154	150	24261	150	26497	150	28865	150	----------		33261	150		
1802	150	3894	150	5770	150	8049	100	10390	150	----------		15210	150	17418	150	19763	150	22161	150	24315	125	26515	125	28866	150	EEN EN		33271	150		
1815	125	3896	150	5771	150	8061	150	10391	150	DERTIEN		15215	125	17449	100	19773	150	22215	125	24349	100	26525	150	28913	150	DERTIG		33281	150		
1846	150	**********		5778	150	8083	150	10415	125	DUIZEND		15219	150	17455	150	19781	150	22248	150	24361	150	26541	150	28915	300	DUIZEND		33310	150		
1849	100	2DE		5815	125	8115	125	10449	100	----------		15245	150	17461	150	19793	150	22249	100	24415	125	26549	100	28932	150	----------		33315	125		
1861	150	PRIJS		5827	150	8119	150	10461	150	13015	125	15249	100	17515	125	19815	125	22261	150	24449	100	26552	150	28944	150	31009	150	33346	150		
1914	150	**********		5833	150	8149	100	10515	125	13027	150	15256	150	17523	150	19849	100	22267	150	24461	150	26561	150	28949	200	31011	150	33349	150		
1915	300	3914	1500	5849	100	8161	150	10549	100	13049	100	15261	150	17532	150	19861	150	22300	150	24462	150	26564	150	28961	150	31015	125	33349	100		
1926	150	3915		5849	150	8168	150	10561	150	13061	150	15273	150	17542	150	19915	300	22315	125	24495	150	26587	150	28961	150	31044	150	33360	150		
1949	500		30000	5861	150	8215	125	10615	125	13115	125	15276	150	17549	100	19919	150	22349	100	24513	150	26595	150	----------		31047	150	33361	150		
1956	150	3916	1500	5864	150	8231	150	10615	150	13149	100	15315	125	17561	150	19949	200	22353	150	24515	125	26597	150	NEGEN EN		31049	100	33390	150		

9de trekking op donderdag 19 april 2007
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

Humphrey R.E. Genaro

Landsloterij

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
5760	2.000	3914	1.500	21948	1.250
5761	**200.000**	**3915**	**30.000**	**21949**	**10.000**
5762	2.000	3916	1.500	21950	1.250

JACKPOT
23623
50.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
(op trekkingsdagen gesloten)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

Ta ofrece

Heat Lotion
* Sport Massage
* Dolor di Spier
* Dolor di Cabez
* Stress
Yama: 5848201

Ta bende

Un Toyota Tercel aña 1994 Afls. 3500,-, den hopi bon condicion.
Pa mas informacion yama 5848650

Ta Bende

Honda Civic 1999
Shinishi 2 porta
Full equiped, den bon condicion.
Tel: 7490005
Apr. 18, 19, 20



Si bo kier baha peso, bo adres ta Indira Skincare. Nos ta haci e famoso Lypomassage cual ta hopi efectivo mes. E massage aki ta kibra vet na unda cu abo kier baha peso, sea na barica, bil, lomba, etc. Tambe nos tin paking cu ta yudabo baha centimeter y drecha structura di bo cuero (celulities). Nos ta haci diferente behandelingnan tambe, p.e. Facials, Stress Massage, Laser Fred, Manicure/Pedicure y mucho mas. Pasa pa mas informacion of yama pa un afspraak. Indira Skincare, Savaneta 91. Pa dia di Mama, nos tin Gift Certificates. Tel: 5846263 – 5636673 of 5934821.

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta Bende

1 cas di 2 piso
na Hooiberg
Tel: 585-1551 / 592-0946 / 592-6667

Ta Busca

Tony Enterprises NV
Caya Betico Croes #34
Nos tin mester:
1 tecnico pa haci servicio na embroidery machines cu experiencia
1 operator di embroidery machines cu experiencia
1 store supervisor

Por pasa aplica of yama na tel: 5839202

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

Ta ofrece

Mi ta haci cas limpi.
Yama: 5688770 pa mas informacion

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

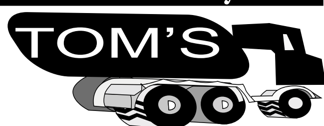
Ta Bende

Un laptop
Marca: Compaq HP;
Celeron 2.80 Ghz.;
192 MB of ram;
with case
Pa Afl.1200,-
Pa mas info: por yama 5621877

Ta Busca

Refrig Parts Mecanico pa drecha: Airco, Refrig y cooler. Interesadonan favor yama tel: 5884968.

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Busca

TERENO TE 35.OOO FLORIN
Entre POSCHIKITO cu KIA
JAMA 7448189

Ta Huur

Lugar na x-John Pizza na Piedra Plat pa Fiesta Priva max 75 persona. Minimo 40 persona. Bar y Catering inclui. Pa mas informacion yama 7370042.

tm26apr

Ta Bende

Suzuki Liana Wagon Sport 2003.
Automatic – full equiped 22000 km cori
Color silver metalic.
Top condition.
Pa mas informacion yama Tel: 5879113
Cel: 5671700

Unique Gift Party Center
Sta. Cruz 111-B, lok. 3

Nos tin decoracion di foam. Madagascar, Cars, Superman, Strawberry Shortcake, Baby Shower y hopi mas. Piñata rondo, cabez of full curpa riba pedido. Tambe tin 25% y 50% riba algun thema pa fiesta.
Dialuna – Diabierna 3.30 -6.30 pm
Disabra 2.30-6.30 pm
Tel: 585-5810, cel 593-2469

Ta Busca

Full Time Construction

Tin mester di un carpinte
Pa informacion yama 5636286
Apr 11 – 24

Unique Gift & Party Center
Sta Cruz 111 B, Local 3

Pasa busca e pakete di algun tema manera Spiderman, Barney, Mickey, Barbie, Bob The Builder, Power Rangers y algun mas y ricibi 25% di descuento.
Tel. 5855810,
Cel.5932469
Dialuna - Diavierna 3.30 - 7.00 p.m
Diasabra12.30 - 6.30 p.m.

For Sale



8ft B x 12 ft L x 8ft H
Afls 1250,- as is where is
Cel: 5656925 - 7356925

Anuncio

Na tur cliente di New Shang Hai Bar & Restaurant, nos kier a informa cu pa motibo di construccion, nos ta cera nos porta temporalmente. Nos kier a gradici tur nos fiel clientenan pa nan sosten te cu awor y asina nos habri nos portanan, nos lo anuncia esaki y ta spera di por sigui sirbi boso.

Masha danki.Gerente Alan

Bijles

Specialisa den spreekbeurt y preparacion pa proefwerk.
Pa mas informacion Tel: 564-4910 of 747-5963

Ta Bende

Ta bende un Ford Focus ZX-3 aña 2003 Full equiped den bon condicion....

-Mac reems “17 ku tire nobo...
-Shocks nobo...
-Suport nobo...
-Sound....
-Lower kit....
-Clear lights patras....
-Projecter dilanti...
-Airco....
-Power Window....
-Power Lock....
-Alarm...
-Motor 2.0 liter Z-Tech....



Interesado nan serio por yama na 563-5845.....

Ta ofrece

CUIDA BO CARA CO ALOE

* Cleanser, * Toner, * Mask Powder, * Aloe Activator, * Firming Foundation, * Recovering Night Crème, * Scrub * Alluring Eyes, * Eye Makeup Remover, * Marine Mask * Lotion

Sabila Health Care Center. Tel: 5848201
Savaneta #93. Cel: 5684871

Ta Ofrece

Cuida Bo Salud
* Bebe Aloe Gel
* Pomesteen traha cu Mangosteen
* Honing 100% puro
* Linaza (lijnzaad) mula y na simia
* Deodorante sin aluminio



Sabila Health Care Center. Tel: 5848201
Savaneta #93 Cel: 5684871
NOS PROXIMO LEZING TA DIA 4 DI MEI

Ta Busca

Caleñas
Madiki # 63
Tel: 588-4554
2 barbedienster
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Fabrica de Codensa NV
Rooi Prikichi 10-A
Tel: 5856216
Tin mester di un manager
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Mendez Construccion NV
Sabana Liber #228 tel. 734-1124
4 verfdo Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Pareha cu 2 yiu ta busca cu urgencia un apartment of cas, bon situa, na prijs razonabel. Yama tel: 5672583 of 7427035.

Apr. 19, 20, 21

Ta Busca

Un sensor 2da mano
Pa Hyundai Fan Gasoline
Airflow Sensor
H1 2001
Cel: 5682801

Ta Bende

Un Take Away Snack Bar. Perfectamente situa pa Barbeque, Batidos y cuminda.
Yama 5940815
Afls. 50.000,-

Apr. 19-24

Ta Busca

Cuisine R Us Aruba N.V.
Rudolfo Arendsstraad 41
Tel: 588-9122
2 chef kok
+2 (teamleidster garde mange) supervisor keuken
prefelible pasa personalmente

Ta Busca

Water Treatment Poll Services & Garden N.V.
Paradera 40 e
Tel: 583-3720
3 tegelzetter
Preferible pasa personalmente

Ta Huur

Cas nobo di 2 piso den campo cual prome piso so ta wordo verhuurd
2 kamber, 2 baño, cushina/comedor/sala, porch grandi, semi muebla, bista panoramico bunita, y den bario masha trankil.
Afls. 1500,- pa luna den Santa Cruz, Zumbo 6-F.
Pa mas informacion yama 5856996 of 9641898



Apr 20, 21, 23

Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):
Sefta: Awg. 10,-
Grof: Awg. 9,-
Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):
Sefta: Awg. 9,-
Grof: Awg. 8,-
Tera pa mata: Awg. 13,-
Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.
Pa pedida yama tel: 7418669.

Doug & Marge Smith honra na Aruba Beach Club

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui Sr./Sra. Doug & Marge Smith kendenan ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivo. Sra. Marge ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA Y Doug & Marge hunto cu Izaira Pirela di Aruba Beach Club.



Sr. Marcial Croes cu su aniversario di plata den Gobierno

STA. CRUZ – Sr. Marcial Croes a cumpli 25 aña di servicio trahando pa Gobierno 'riba 15 April 2007. Diabierna 13 April den presencia di Ministro di Husticia a celebra e hecho aki.

Sr. Marcial Croes a drenta servicio di Gobierno 15 April 1982 na WEB den rango di aspirant werktuigkundige y a traha den diferente seccion. Prome di November 1993 sr. Marcial Croes a haya traslado pa DTI y bay traha den e seccion di IJkwezen. Tanto na WEB como DTI sr. Marcial Croes a demostra di ta un trahado ehemplar y dedica na su trabao. Ministro di Husticia, staf y personal di DTI ta felicita sr. Marcial Croes cu su hubileo di 25 aña di servicio den Gobierno



Cuatro Modelo di Aruba Model Search 2007 di bishita na Top 95 FM

STA. CRUZ – Actualmente den e programa mas HOT aki na Aruba, AMS, tin 30 participante femenino den e concurso.

Diarazon tabata di bishita cerca Dj Spike, na Top FM, e siguiente modelonan concursante: Rayma Brokke, Priscilla Lacle, Heissi Dugarte y Aisheline Flanders hunto cu nan mentor Elaine Fingal-Semerel. Top FM y Solo di Pueblo ta desea e beyezanan aki tur clase di exito den e concurso di Aruba Model Search 2007.



Remitido

E picar di Homosexual y di Lesbiana ta condenabel pa e leynan di Dios y hende no ta nace Homosexual y Lesbiana

Mi kier a reacciona riba esnan cu ta bisa, cu homosexual y lesbiana ta algo cu bo ta nace cune y tambe na esnan cu ta bisa, cu hende ta haci mal uso di Bijbel.

Di prome, e Bijbel di Dios ta e caminda, e berdad y e bida cu nos mester sigui pa nos salvacion den e mundo aki y den e Bijbel tin e Leynan di Dios y Su 10 Mandamentonan, cu ta Dios Su voluntad mes. Tin hendenan aki na Aruba y na Hulanda cu no tin geloof, cu no ta kere den Dios y cu nan kier bin cu nan Leynan pagano di Sodoma y Gomorra pa Aruba y ta p'esey e mundo actual ta bayendo den tur sorto di inmoralidadnan y den picanan deshonroso. Nan ta deshonra nan mesun curpa cu otro, manera cu a pasa den temponan di Sodoma y Gomorra, na unda nan tabata tin relacion sexual entre homber cu homber y entre muher cu muher y Dios a destrui nan tur cu candela. Tur esakinan tabata obranan di e diabel pa gana nan alma, pasobra e diabel no tabata kier pa nan obedece e Leynan di Dios.

E Bijbel di Dios, ta pa guia nos, pa spierta nos, pa nos haya sabiduria y pa nos bira discipelnan di Dios aki na mundo. E Bijbel di Dios ta pa nos no cay den trampanan di diabel y pa medio di Bijbel nos por predica, evangeliza y pa medio di Bijbel nos por salba almanan pa Dios. E Bijbel ta pa mustra bo picanan, bo errornan y bo ofensanan cu bo a comete contra Dios. E Bijbel ta pa mustra bo di loke ta bon y di loke ta malo. Nos mester comprende cu Dios ta papia cu nos pa medio di Su discipelnan, pa medio di Su Cristiannan cu ta lesa Bijbel y pa medio di Su profetanan na mundo. Esaki no kiermeen cu bo ta haci mal uso di e Bijbel, pero esaki ta pa nos defende Dios Su voluntad y cu Dios ta bibo mey mey di nos. Ora un Cristian cu ta stima Dios mira cu hendenan ta bay contra Dios Su Leynan, anto e Cristian su deber ta di defende Dios y di papia e berdad di loke ta malo. Un Cristian cu ta stima Dios no por keda boca cera, mientras errornan y ofensanan ta wordo comete. Esey bo no ta haci mal uso di Bijbel, pero e Cristian ta defende Dios publicamente pa medio di Bijbel. Nos mester comprende tambe cu e diabel tambe tin su discipelnan, cu ta plama su errornan y cu ta defende e homosexual y e lesbiananan. Hasta den cierto autoridadnan, e malo tin su hendenan pa defende. P'esey Dios tin Su Iglesia Catolica, Su ministernan di Su Iglesia y Su discipelnan pa papia di loke ta malo y di loke ta bon den Su bista, ta p'esey nos ta usa e Santo Bijbel pa mustra e malo su berguenza y su errornan.

Dios a traha homber y muher pa nan uni cu otro y pa nan por haya yiunan, Dios a traha Adam y Eva, pero Dios no a traha homber cu homber y muher cu muher.

Den Bijbel nos por lesa Genesis 2: 27 y 28:

"Y Dios a traha e homber na Su imagen. Na imagen di Dios, El'a cre'e.

Masculino y Hembra El'a creanan. Dios a bendicionanan y a bisanan: "Sea fertil y multiplica y yena e tera."

Den Bijbel, Levitico 20: 13 Dios ta bisa:

"E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muher, nan dos a comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cay riba nan."

Akinan Dios ta condena e homosexual y e lesbiananan, pasobra nan acto ta abominabel y nan lo muri condena na ora di nan morto.

Lesa tambe Levitico 18: 22 ;

"Lo bo no tin relacionnan cu un homber manera cu sa haci cu un muher, esey ta un cos abominabel."

Den Bijbel, Deuteronomio 11: 28, (Dios ta maldiciona)

"Maldiciona pa esnan cu no ta obedece e Mandamentonan y cu ta desvia di e caminda cu Mi ta mustra awor."

Dios a traha homber y muher pa nan dos uni cu otro den nan relacion sexual.

Marco 10: 6-9 ; "Ma na principio tempo di creacion, Dios a traha nan como homber y muher. Pa esey e homber lo bandona su tata y mama pa e uni cu su muher y e dosnan aki lo bira un carni."

Pakico tin hende incredulo cu ta bisa: cu homosexual y lesbiana ta algo cu bo ta nace cune?

Wel, esey no ta berdad, pasobra homosexualnan y lesbiananan ta un pica grandi e ta, pasobra e ta skirbi den Bijbel den diferente capitulonan y versiculonan cu nos ta lesa. Por ehempel e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: "No haci cosnan deshonesto." (No deshonra bo curpa.)

Por ehempel, un mucha no ta nace mala mucha, e no ta nace un criminal, e no ta nace ladron, abusador, adultero, fornicador, un mucha no ta nace un choller, e no ta nace homosexual, e no ta nace lesbiana etc., pero un mucha of un hende grandi ta bira e ta bira homosexual, lesbiana, ladron, adultero, fornicado, criminal y e por bira un discipel di diabel, pa motibo di e tentacionnan di e picanan cu un persona ta confronta den su bida y esey ta bin door di tentacion di diabel y e diabel ta hacie pa e pone otro hendenan cay den e trampanan di pica.

E tentacion pa homosexual of pa lesbiana ta bin door di amigonan homosexual y door di amiganan lesbiana cu ta pone un hoben cay poco poco den e tentacion di homosexual y lesbiana. E hoben tambe por wordo abusa sexualmente door di su amigonan y e ta gusta y asina e ta cay den e pica grandi aki. P'esey, bo no ta nace homosexual, pero ta bira bo ta bira despues door di e tentacionnan di e pica deshonestonan aki cu bo a haya den bo ambiente social.

Un persona por nace handicap, e por nace mancaron, pero esey no ta un pica dilanti di Dios, pasobra den Bijbel ora cu Hesus cu Su apostelnan tabata cana, un di Su apostelnan a mira un homber mancaron y el'a bisa Hesus: "Pakico e persona ey a nace mancaron? Of ta pa motibo di e picanan di su mayornan El'a nace asina?"

Anto Hesus a responde: "No, esey no ta pa motibo di e picanan di su mayornan, pero esey ta bin pa e obranan di Dios por manifesta den dje." Esey kiermeen, pa nos por yuda un pober, cu ta biba den necesidad y cu no por yuda su mes, pasobra e ta un handicap. Esaki ta pa nos haci obranan di Dios den dje. Pero e pica di homosexualnan y di lesbiananan si ta un pica grandi, pasobra e ta skirbi den Bijbel y e ta condenabe pa Dios mes.

;Lesa Bijbel Romanonan 1: 24-27;

"Pa e motibo Dios a entreganan na deseonan impuro di nan curazon di manera cu nan ta deshonra nan mes curpa. Nan a cambia e berdad divino pa mentira y a honra y adora creacion na lugar di E Creador, cu Dios sea bendiciona eternamente. Amen. Pa es motibo Dios a entrega nan na pasionnan deshonroso, nan muhernan a cambia e tradicion natural pa esnan contra naturaleza. Mescos tambe hombernan a kita e tradicion natural cu muhernan y a inflama den e pasion pa cu otro, hombernan ta comete deshonestidad cu homber. Asina nan ta haya den nan mes e pago mereci pa nan error."

Akinan nos mester comprende, no ta Dios a entrega nan na homofiel y lesbiana, pero ta nan mes tabata desea esaki y nan a entrega nan mes na e diabel su deseonan impuro y nan mes a deshonra nan mesun curpa pa motibo di e tentacion di e malo.

Dios ta splica nos aki, cu hendenan normal cu ta stima Dios y cu nan sa e Leynan di Dios, pero cu nan mes sano huicio a cay den e tentacionnan di pica di diabel y nan mes a cambia e Leynan y e berdad divino pa mentira. Nan a cambia e mandamentonan di Dios pa nan mesun sistema di biba y nan a adora naturaleza na lugar di Dios. Nan a deshonra nan mes curpa pa pasionnan deshonroso, hombernan a kita tradicion natural pa bira homosexual y muhernan a cambia e tradicion natural pa bira lesbiana. Nan tabata hendenan normal manera nos, pero pa motibo di tentacionnan di diabel nan a cay den tentacion y nan a cambia pa homofiel, p'esey nan mes a entrega nan mes na condenacion eterno den fierno. Y no ta Dios a entrega nan na homofiel y lesbiana, manera e otronan ta bisa of manera letterlijk ta skirbi. Ta ki ehempel un pareha homosexual of lesbiana por duna un mucha adoptivo? Ta mal ehempelnan so e mucha lo siña, pasobra e mucha no ta mira un tata of un mama pa e por haya un enseñanza Cristian. Asina tambe e mucha lo sigui e ehempel di loke e ta mira, esta homber cu homber, muher cu muher y asina tambe lo e bira despues un homosexual of un lesbiana. Of bosonan, discipulonan di e malo, bosonan kier cambia e mundo pa e bira un Sodoma y Gomorra?

Condenacion, Lesa Bijbel den Marco 9: 42; Hesus ta bisa:

"Ma si un hende pone un di e chikitonan aki cu ta confia den Mi, cay den pica, lo ta mihor p'e mara un piedra di molina na su garganta y tira su mes den lama."

Akinan Hesus ta condena tur esnan cu ta duna mal ehempel na e criaturanan y pa via di e mal ehempelnan, e mucha ta wordo daña y e ta bay den mal caminda di pica. P'esey tur esnan cu ta defende e bida di homosexual y lesbiana, nan tambe ta discipelnan di diabel, pasobra nan tambe ta apoya tur loke ta contra e mandamentonan di Dios. Nos como Cristiannan mester defende loke ta Dios Su voluntad y no di diabel. Tin hende ta bisa cu nos mester stima tambe esnan cu ta homosexual. Esey ta berdad, pero nos no mester stima e maldad y e picanan cu e persona ta bibando aden, sino bo tambe ta complice di e ofensanan cu nan ta haci contra Dios.

Manera tur e sorto di picanan cu hende ta comete of ta biba aden, nan por cambia nan bida y stop di haci pica. Asina tambe e homosexualnan y e lesbiananan tambe por stop cu nan picanan deshonesto y cuminza un bida nobo y normal.

P'esey esnan cu ta den gobierno y huesnan, nan no mester laga cu Aruba tambe ta bira un Sodoma y Gomorra cu su Leynan pagano di casamento entre homber cu homber y entre muher cu muher, manera na e otro paisnan (Hulanda) etc., na unda cu nan no ta kere den Dios, nan no ta kere den e Bijbel y nan no tin "geloof". No laga cu e castigo di Dios baha riba e pueblo di Aruba, pasobra esnan responsabel den gobierno y huesnan no ta defende Dios Su Leynan y Su voluntad.

Mi kier puntra na e homosexual y e lesbiananan y na esnan cu ta defende e homofielnan:

Bosonan no a nace di un tata y di un mama? Of bosonan a nace di homber cu homber y di muher cu muher? Awel, sigui e ehempelnan natural di boso tata y mama y no di e diabel cu kier haya boso almanan den e condenacion eterno den fierno.

E Palabra di Dios ta bisa bon cla na esnan homosexual y na e lesbiananan, cu nan lo no drenta e Reino di Dios:

Den Bijbel, 1 Corintionan 6: 9 y 10;

" Boso no sabi cu esnan cu ta comete inhusticia, lo no drenta e Reino di Dios?

No gaña boso mes! Na esnan cu ta bishita e muhernan di bida, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu ta comete adulterio, e fornicadornan, na esnan kibradornan di matrimonio, na esnan cu ta practica homosexualidad of na esnan cu ta drumi cu un homosexual, na e violadornan di hobennan, na e ladronnan, na esnan golos pa placa, na e burachenan, na e calumniadornan, na e gañadornan, ningun di esakinan lo no drenta e Reino di Dios."

Dios ta misericordioso, E ta duna bo tempo pa bo por cambia bo bida prome cu bo muri. Bo no por biba bo mesun bida sin cumpli cu Dios Su 10 Mandamentonan, esun cu ta cumpli lo ta salba. Lesa loke Hesus ta bisa tocante e 10 Mandamentonan di Dios, den Bijbel, Mateo 5: 17 y 18;

"No kere cu Mi a bin pa kita Ley y Profetanan, Mi no a bin pa kita Ley, sino pa trece cumplimento, pasobra enberdad Mi ta bisa boso, mas lihe ainda cu cielo y tera lo caba, ma ningun gota of ningun punta di Ley lo no bay perdi."

Lesa Bijbel, 2 Tessalonicensenan 1: 8,9 ;

"Den candela ardiente pa castiga esnan cu no ta reconoce Dios y na esnan cu no ta obedece na Evangelio di nos Señor Hesus. Nan lo paga pa esey cu perdicion eterno leu di Cara di Señor y di Mahestad di Su Forza."

Un Cristian Catolico.

Nomber y adres conoci pa Redaccion

E valor sin midi di sufrimiento - Pastoor Jordi Rivero: Parti 1

Ningun hende no ta gusta sufri. Tampoco Hesus a gusta esey. Sinembargo El'a braz'e pa amor. Den e hofi olijfi El'a sclama:
"Tata, si ta posibel, laga e copa di sufrimiento aki pasa bay, pero no loke Ami kier, pero loke Abo kier." Mateo 26, 39.
Esaki ta e valor sin midi di sufrimiento: braz'e libremente pa amor, den union cu Hesu-Cristo; sufri pa keda fiel den e caminda di amor.
Tin hopi forma di sufrimiento cu ta afecta nos curpa. Sinembargo, e sufrimientonan di mas grandi ta esnan di nos curazon: conflictonan den famia, disgusto entre personanan cu ta stima otro… Tempran of laat nos tur ta sufri, di e manera aki nos tur tin e chens pa ofrece nos mes na Dios den union cu Cristo. Pesey e rumannan cu ta postra pa malesa por duna mas fruta, por salba mas alma y haci mas bon cu hopi otronan cu tin numeroso apostuladonan activo pero cu tin menos amor. Cristo Hesus a sufri te den extremo riba cruz pa amor pa nos. Esaki ta e yabi: PA AMOR. Tur cos, absolutamente tur cos, nos tin cu biba y brazanan pa amor. Asina Hesus a salba nos. Ta berdad cu cada palabra y accion di Hesus ta parti di su obra di salvacion, pero specialmente pa medio di su sufrimientonan na Cruz El'a libra nos di pica.
Sufrimiento ta un oportunidad pa uni nos mes cu Cristo y pa coopera pa salvacion di humanidad. Sufrimiento no bal nada riba su mes. Loke ta bal ta cu nos ta entrega e sufrimiento aki yen di amor na Dios. Pesey sufrimiento ta un gran oportunidad y lo ta un lastima si nos lag'e bay perdi.
E Cruz, e señal di e Cristian, ta e muestra di nos entrega na e sufrimiento pa amor. E ta recorda nos cu Cristo a entrega su mes pa nos redencion. Anos cu ta Su Curpa, mester sufri hunto cu N'E, cu ta E Cabes. Nos ta haci e señal di cruz pa recorda e compromiso aki. Tur cos cu nos ta haci mester ta "Den nomber di Tata, di Yiu y di Spirito Santo" y tur cos mester ta pa amor, brazando E Cruz.
"For di e cruz por contempla e cielo miho" – Madre Adela Galindo.

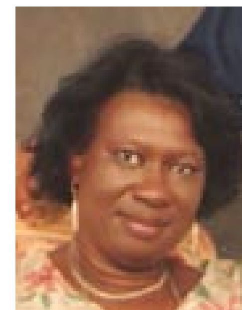
Sufrimiento tin un valor grandi si nos braz'e pa amor. Ora di dolor nos por uni nos mes na e cruz di Cristo of nos por reacciona cu rebeldia y culpa Dios. Sufrimiento tin un gran valor si nos braz'e pa amor. Sufrimiento tin un valor grandi: e ta purifica e malo, e ta uni nos na e sacrificio di Hesu-Cristo como un expresion di amor y confianza den dj'E y e ta ofrece un sacrificio di alabanza na Dios. E sufrimiento uni cu e sufrimiento di Cristo ta haci nos parc'E, cu a braza e cruz libremente pa amor.
San Pablo ta bisa:
Na e momento aki mi ta sintimi contento, cu mi por sufri pa bosonan y completa di mi parti loke ta falta na tormentonan di Cristo den mi carni, na beneficio di Su Curpa, cu ta Iglesia. Kolosensenan 1, 24.
Solamente den e luz di fe nos por confia den Dios y crese meimei di nos sufrimientonan. Mi ta invita boso pa medita:
Sufrimientonan cu ta wordo braza libremente pa amor. Hopi bes un cristian ta wordo yama pa tuma e caminda cu ta costa mas, e caminda na unda tin sufrimiento. E motivacion pa esaki ta nos fieldad na e amor y e compromiso pa cumpli cu nos deber. AMOR semper ta exigi sufrimiento. Hesus a scoge pa AMOR te na morto. Nos tin e opcion pa renuncia na e exigencia ey pero e ora nos ta stop di stima. Nos por tuma e caminda facil di e egoismo y di placer of nos ta opta pa e caminda di AMOR cu ta rekeri renuncia na e pica y e mediocridad. E sufrimiento ta un opcion cu nos ta tuma libremente pa AMOR. E caminda di amor ta small y ta poco ta pasa riba dje pasobra hopi no kier sufri. Pa e motibo aki cu hopi ta bandona Hesus.
"E amor cu no por sufri no ta digno di carga e nomber ey.": Santa Clara.



Ad Patres Funeral Home

"So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom." Psalm 90:12

With gratitude to God for her life, and thanking God for His mercy, We announce the death of:



Maria Justina Kruythoff
Sunrise 19-04-1945
Sunset 16-04-2007

Left to mourn her loss:
Brother: James M. Kruythoff
Sister in Law: Rosa Victoria Kruythoff-Pérez
Nephews:
James Michael Jr.
Charles Louis
Miguel Eleazar
James Emmanuel (JayKay)
She was related to families: Kruythoff, Doncker, Kingsale, Hazel, Halman, Peters, James, Cannegieter, Jacobs, Leonard, Brown, Thomas, Clark
Close Friends: Levestone family (AUA), Vlaun family (SXM), Maisie (SXM), Elaine Wilson (SXM), Maureen (SXM). Other families and friends too many to mention.
The service of gratitude will take place Saturday 21 April 2007 at the San Nicolas Methodist Church. The Body will be laid out from 1:00 – 3:00. At 3:00 p.m. we will leave the church to the Government Cemetery at Zeewijk
Instead of flowers, give a donation to Koningin Wilhelmina Kankerfonds. A box will be available.
Address for condolence: Isaac Wagenmakerstraat #97
on April 20 from 7:00-9:00 p.m.
After the funeral we will not be able to receive calls of condolence at home
We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.



Hesus, den bo mi ta confia.
Awe, pa mey anochi, mi a dispidi di e Aña Bieu 1936 y di e vinida di aña 1937. Den e prome ora di aña, cu temblor y temor, mi a enfrenta un periodo nobo. Oh Hesus Misericordioso, Cubo lo mi enfrenta cu aroho y audacia lucha y batayanan. Den Bo nomber lo mi cumpli tur cos y supera tur cos. Oh mi Dios, Bondad infinito mi ta roga Bo, cu Bo misericordia ilimita lo compañami semper y den tur cos.

Hesus, mi ta confia den Bo.

Drentando e aña aki, mi ta envolvi e temor dilanti mi bida, pero Hesus ta saca di e temor aki, dunami na conoce e gran gloria cu lo trece e obra aki di misericordia.
Tin momentonan den bida, ora cu e alma ta haya alivio solamente den un plegaria. Mara e almanan por perserva den oracion di e momentonan ey. Esaki ta hopi importante.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

Geronimo Leonardo Maduro

Mihor conoci como “Buchi”

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefonico local y internacional.



Na Dr. Wong Loi Sing, Dr. Boderie, Dr. Lunchmun, Dr. Anaya, personal di Interne Heren y dames di Dr. Horacio Oduber Hospital, Zr. Bareño di Wilhelmina Kanker Fonds,
Sra. Enid y Sr. Don Quant.
Un danki na Ad Patres Funeral Home, Antoine, Chico, Elbert y Ruth

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 di atardi na **Misa Santa Theresita** na **San Nicolas**
diabierna 20 April 2007.
Despues di e ultimo Misa lo tin un rosario na cas Weg Sero Blanco 12

Bo presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su mama, rumannan y demas famia

Acknowledgment

We hereby would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sypathy in our time of bereavement.

We also would like to thank all who had send flowers, wreaths, telegrams or had call and spoke the kindest words as any friends could say.
A special thanks goes to all friends, neighors and taxi drivers for his lovely words and all who showed their love during the live of our beloved:



Luis Roberto Heyligger

We also would like to invite you to 1 mass in honor of our beloved father on:
* Friday, April 20th, 2007, all at Saint Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm.
Your presence will be highly appreciated.

His Children, companion and their family.

Mensahe di Hesus na Santa Faustina



Mi yiu, pa medio di bo mi ta exigi tur hende e culto di Mi Misericordia, bo tin cu ta e prome na distingui pa e confianza den Mi Misericordia. Mi ta exigi di bo obranan di misericordia den Mi Misericordia. Mi ta exigi dibo obranan di misericordia cu tin cu surgi di amor nAmi. Bo tin cu mustra misericordia na prohimo semper y tur caminda. Bo no por keda sin hacie ni escusa bo mes, ni hustifica bo mes.

Mi ta dunabo tres forma pa eherce misericordia na prohimo: e prome - e accion - e di dos - e palabra, e di tres - oracion. Den e tres formanan aki ta conteni e plenitud di misericordia y e testimonio irefutabel di amor p'Ami. Di e manera aki e alma alaba y adora Mi Misericordia. Si, e prome diadomingo despues di Pasco ta e Fiesta di Misericordia, pero tambe tin cu ta presente e accion y mi ta pidi pa bo rindi culto na Mi Misericordia cu e celebracion solemne di e Fiesta aki y cu e culto na e imagen cu a wordo pinta. Atravez di e imagen aki lo mi concede hopi gracia na almanan; nan tin cu corda hende, e exigencianan di Mi Misericordia, pasobra fe sin obra, pa con fuerte cu e ta, ta inutil. Oh, Mi Hesus, yudami den tur cos, pasobra bo ta mira con chikito mi ta, pésey mi ta conta unicamente cu Bo bondad, oh Dios..

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amistad y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimiento y entiero di:



Gabriela Maria Figaroa

Un danki di curazon pa staff y personal di Huize Maristela pa nan cuido y dedicacion na nos difunto stima. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan.
Na zr. Enrica cu a compañe na su ultimo rosea, dr. Besselink pa su atencion, Pader Hercules y Pader Bouwman pa nan bunita oracion y guia spiritual.
Boso atencion, presencia y amor duna na nos difunto stima tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa;
Diabierna, 20 di April, 2007, pa 6'or y mey di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Ad Patres Funeral Home

GRADICIMIENTO INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante e fayecimiento y entiero di nos difunto stima:
Hyacintho Felix Ras



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y a haci yamadanan, tur esnan cu tabata hunto cu nos den nan pensamento.
Un Danki na Ad Patres Funeral Home cu boso apoyo tabata un gran consuelo y sosten pa nos.
Alavez famia ta invita pa asisti na e tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 20 di April 2007 pa 6:30'or di atardi.
Diadomingo 22 di April 2007 pa 6:30'or di atardi.
Diarazon 25 di april 2007 pa 6:30'or di atardi, na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas di Juanita Panneflek.

Sero preto #28, San Nicolas
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y demas famia

Ad Patres Funeral Home

Let not your heart be troubled
Believe in God, Believe in me.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Mr. Roland Stanley Whitfield
Sunrise July 29, 1928
Sunset April 14, 2007



He leaves behind
Wife: Iris Whitfield-Dunlock

Sons:
Arnold & Jean Whitfield-Lee
Glenn & Nereida Whitfield-Enser

Grandchildren:
Ryan Whitfield & Keila Heyer
Jeneida Whitfield
Tyka Withfield
Nigel St. Jago

Brother: Austin Whitfield & Family in St. Maarten
Sister: Claudia Whitfield & Family in Saba

Nephews:
Victor Whitfield & Family in Aruba
Wilfred Whitfield & Family in Saba
George Withfield & Family in Holland
Bernard Whitfield & Family in St. Maarten

Nieces: Jean Whitfield & Family in St. Maarten

Sisters in laws:
Winnifred Pompier & Family in Holland
Hortencia Rogers & Family in Aruba
Norma Anthony Dunlock & Family
Cornelia Dunlock & Family

Brother in law: Winston Dunlock & Family in Holland

Cousins:
Muriel Whitfield & Family in St. Maarten
Ruby Whitfield & Family in Aruba
Evanie Whitfield & Family in Aruba
Cyrill & Norman Whitfield in Saba
Doris Whitfield & Family in Curaçao
Janette Whitfield & Family in Curaçao
Sandra Whitfield in Aruba
Randolph Whitfield & Family in Aruba

Good friend & neighbors: Daphney, family Martis, Sister Linda, Minerva.

He was related to the families: Whitfield, Levenstone, Riley, Pompier, Rogers, Dunlock, Heiliger, Woods, Linzey, Klaber, Enser, Lee, Koeiman, St. Jago, Hodge, Janga, Rock, Hassell.

We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.

The funeral will take place on **Friday, April 20, 2007** at **4 p.m.**
The body will be laid out in the **St. Theresa Church** from **2 p.m. till 4 p.m**.
And from there to the Catholic Cementery in San Nicolas.

After the funeral we do not accept condolences at home

Address for condolences: Nijhoffstraat #92
From 7 p.m. to 9 p.m.

AD PATRES FUNERAL HOME

Dankbetuiging

Johannes Hubertus Vermeulen "Jan"



De overweldigende belangstelling van familie, vrienden, buren, collega's en kennissen is ons tot steun geweest bij de verwerking van het verdriet om het plotselinge heengaan van
Onze lieve man en vader
Jan Vermeulen
Een speciaal dankwoord willen we zeggen aan de buren en vrienden die ons alle avonden hebben bijgestaan.
En aan Ad Patres

Tegelijk willen we een ieder uitnodigen voor de twee eucharistievieringen die zullen plaatsvinden:
Vrijdag 20 April om 7.00 p.m. Sagrado Curazon Kerk te Savaneta
Zondag 22 April om 8.00 a.m. Kapel St. Famia te Pos Chiquito

Veronica, Lynnsey en Glenn en verdere familieleden

Thank you/ Invitation

We hereby would like to thank everybody who had shown there love and support during the illness and funeral of:

Mr. Louis John Baptist

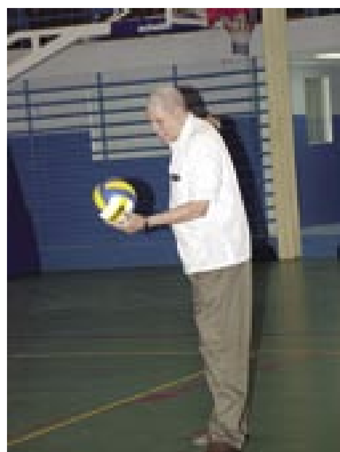
A special thanks goes to the Senior Home in San Nicolas, to the nurses, employees and Doctors who have treated him during his stay at the Senior Home.
Also a thanks to Edmond Harms Foundation, to all his friends and family.

Your support will always be remembered.

There will be on Holy Mass on Friday June 20th 2007 at 7.00 p.m. at the Fatima Church in Dakota.
Your presence will be highly appreciated.
May God bless you all.

His family

Prome weganan di Volleyball den Centro Deportivo Libertador Betico Croes



STA. CRUZ -- Diarazon anochi tabata tin e prome encuentronan di volleyball valido pa e campeonato 2007 di Aruba Volleyball Association. Tur e partidonan lo tuma lugar den CDLBC y lo hunga dos wega simultaneamente riba cancha 1 y 2. Pa 7.30 pm tabata tin e partido entre EPI y Gazelles Atom, categoria cabayeros B. Akinan Gazelles-Atom a gana di Epi 2-1. E setnan tabata 20-25, 25-20 y 16-14. Den categoria di damas YMCA a gana di Gazelles 3-1. E setnan ta como lo siguiente 25-11, 25-23, 21-25 y 26-24. Pa 9.00 pm tabata tin e siguiente dos weganan di cabayeros A programa riba cancha 1 y 2. WEB a perde di Side Out-VW 3-0. E setnan tabata 9-25,22-25 y 10-25. E otro partido a bay entre Blades y Volvox na unda Blades a gana di Volvox 3-1. E setnan ta: 25-19, 25-22, 23-25 y 25-22. Diabierna e campeonato ta continua cu e siguiente partidonan. Pa 7.30 pm Tanki Leendert vs POVA (cab B) y Volvox vs Noord Volley Master (damas); pa 9.00pm La Fama vs Pepsi (cab A) y Volvox vs Side Out (cab A).











Hospital pa prome biaha den historia cu tres curso enfermeria specializa

STA. CRUZ -- Pa prome biaha den historia di Hospital Dr. Horacio Oduber a cuminza e siman aki cu tres curso di specializacion den enfermeria (specialistische verpleegkundige vervolgopleiding) pa un grupo selecto di personal di enfermeria di hospital. Ta trata aki di e curso di formacion di enfermeria specializa riba tereno di pediatria (specialistische vervolg opleiding kinder, SVK), formacion di enfermeria specializa riba tereno di gynaecologia y obstetria (specialistische vervolgopleiding Obstetrie & Gyneacologie, O&G) y formacion di enfermeria specializa riba tereno di emergencia medico (specialistische vervolgopleiding Spoedeisende Hulp, SEH). Ta duna e cursonan di formacion aki bao di licencia di Erasmus Opleidingsinstituut MC di Rotterdam y nan ta riba nivel di HBO.

Dr Horacio E Oduber Hospital ta hopi orguyoso di su enfermeranan cu tey haci hopi sacrificio pa por logra caba e cursonan di formacion aki ´cu exito. Ta trata aki di Milouska Wernet, Laura Gallego, Daisy van der Biezen, Clarissa Jansen, Wendy Geerman, Annabel Rudolfo, Audina Croes, Gina Maduro, Phedra Potterson,



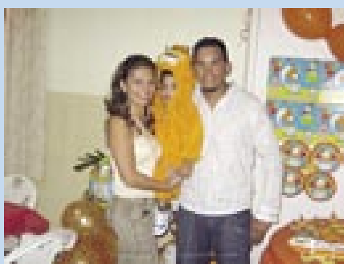
Herbert Dommacassee, Tania Tjao Tam Sin, RichelGerven, Jenniffer Odor y Julie Tromp. E exigencianan pa sigui e cursonan di formacion aki ta hopi rigido. Ademas cu participantenan mester tin mas cu un aña di experencia como enfermero diploma, nan mester ta traha na e departamento concerni den hospital y nan mester ta registra den e registro "BIG" na Hulanda. Ademas di esey, e participantenan mester a haci un asina yama "assement test" previamente, cua ta mustra cu nan tin e capacidad pa por sigui un curso di formacion similar.

E grupo di studiantenan aki ta bou di coordinacion y guia di Drs Josepha Chin Woe Njap RN, kende ta docente tambe. Ademas nan lo haya instrucción di e docentenan Imelda de Palm RN y enfermera specializa riba tereno di emergencia medico, Astrid de Palm RN, enfermera specializa riba tereno di pediatria y Arelys Gonzalez RN, specializa den cuido di maternidad. E cursonan di formacion ta bao di supervicion general di Servicio di Formacion di Hospital Dr Horacio Oduber, den e persona di señor Frans Figaroa.

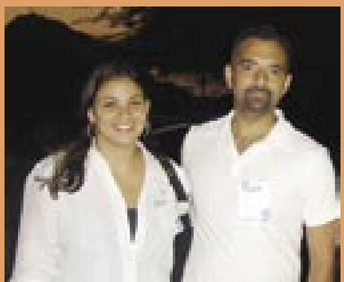
E docentenan cu lo duna les den e tres cursonan aki tur ta enfermeranan specializa den servicio di hospital, kendenan hunto cu nos specialistanan cu ta tur dia ta duna cuido na e miles di pacientenan cu ta acudi na nos hospital pa ricibi tratamento tanto clinico, como policlínico.

Ta e intencion di Hospital pa haci tur esfuerzo pa sigui brinda e cursonan di formacion riba un nivel halto pa por garantiza un bon cuido pa nos pacientenan y pa pueblo Arubano. Riba e foto e enfermeranan studiante den compania di nan docentenan.

Awe 20 di April ta cumpli aña Gian Carlo Ras. E ta haya hopi pabien, braza y sunchi di su prinses Nilsa Ras y en especial di su baby dushi Nigel Ras. Happy B-day, pasa un dushi dia. Cu Dios drama su bendicion riba bo y nos ta bay celebra hunto, comiendo bolo dushi.



Ainda nos ta canta paso Papa Filbert K. a cumpli un aña mas di bida. E ta haya pabien specialmente di su prinsesnan y su reina, kende ta stime hopi y un envelop yena cu braza y sunchi y all the best wishes ta bin di parti di tur su yiunan di EHH. vuelo #65. God bless you. Ps. Cuidao cu e griep! Hiep Hiep, Pabien.



Awe 20 di April nos hefe Toon van Loon a mira Abraham. Pabien ta bin di tur su empleadonan di Mourik Caribbean N.V., specialmente di su mama, yiunan y Soraida.





Awe 20 di April ta cumpliendo aña e Chick loco y Super lief y Serio wannabe: Sharitza "Isa" Figaroa!! E ta haya Hopi pabien di su prins preti wowo y tesoro stima: Micheal-Shawn cu ta stime un mundo! Tambe di su Mama, Tata, ruman Mourice y di su cuña Nagwa, su iha stimanan y demas famia y amistadnan cu ta too much too mention!! Principalmente e ta hayando pabien di full e crew di Bad Intencion Racing Team y di su coleganan di Occidental!! Y specialmente sin laga afor di: Della, Jeandre, Jeandienne, Maye, Milton! Nos tur ta desea bo tur cos bon y pabo pasa un dushi dia awe, mañan y semper! P.S. Stop di play serio paso bo sa bon, bon cubo nota y corda bay poco, poco cu e boternan berde awe. Haha!!